



Diahuebs 23 Januari 2014 - Edicion-8 Vol.19311  
Sta. Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

**1.50**

**URATACA  
CENTER**  
Special di awe:  
½ Roasted Chicken,  
Aroz, Yuca & Salada  
  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212



# SAC TA PARTICIPA PROBLEMA SERIO CU FUNDACION MUSICA



## Curpa hayá den un estado avanza di decomposicion



**Jayna  
Alvarez a ser  
corona como  
Reina Infantil  
y Rozanne  
Clement  
como Reina  
Grandi di  
Dakota**

**RIBA PETICION DI MEP:  
PARLAMENTO TA TRATA E CIERE  
DI WESTIN AWE DIAHUEBS  
MERDIA**

**MR. EVELYN WEVER-CROES DEN  
PRESENTACION ELABORA PA PRENSA  
MINISTER OTMAR ODUBER A  
FAYA Y E MESTER CARGA SU  
RESPONSABILIDAD**

## Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y HEINEKEN ta presenta

**Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014**  
**10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona**  
*Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda  
Pendiente.*



## 'Drive by shooting' pabao di cruzada di Koningstraat



Diarazon mainta pabao di e cruzada di Koningstraat cu Emmastraat varios tiro a ser scucha. Algun rato despues polis a wordo manda cu urgencia pa e area. Na e sitio nan a bin comprende cu un auto KIA Picanto posiblemente color shinishi a pasa los como 6 tiro ariba un grupo di persona para eybando. Den e grupo ey tabata tin probablemente dos empleado tambe di DOW para. Mesora a cera e area y departamento tecnico di polis a cuminsa cu su investigacion. Recherche tambe a presenta na e sitio, mirando cu tabata trata di un caso bastante serio. Danki Dios no tabata tin ningun victima. Motibo te ainda ta desconoci.

Despues di a wordo condena na 3 aña di prison

## E unico sospechoso di asalto na Gandleman Jewelry declara liber

Ayera Hof a dicta sentencia den e caso di asalto na Gandleman Jewelry, caminda L. Shurendy Offerman di Curaçao a wordo condena na 3 aña di prison. Offerman a apela pasobra e ta para riba cu e no tin nada di haci cu e asalto di 28 Januari 2012. Hof a dicta sentencia hopi mas tempran cu e fecha palabra. Ayera abogado mr. Duijneveld a wordo notifica cu Hof a declara Offerman liber. E abogado a duna di conoce cu ademas di esaki, su cliente a wordo trata masha malo ya cu a detene despues cu a lague liber y entreg'e na Guarda Nos Costa pa e wordo saca for di Aruba.

E abogado a manda un carta pa Hof pa reclama e trato inhusto aki y a notifica tambe cu lo bay

cuminsa un caso di daño per huicio pa tur e tempo cu Offerman a wordo encarcela. E asalto a sosode 28 Januari 2012 caminda nan a bay cu cantidad di holoshinan di Rolex. 8 vitrina a keda destrui, 54 holoshi a wordo horta y 12 holoshi a cay y dañá na momento cu e dos asaltantenan a sali bay. E holoshinan cu a horta esta 42 tin un balor di 416 mil dollar.

*Speelschool  
Magic World*

*Day Care*

Nos meta ta pa ofrece un mihor cuida na mucha y prepara nan pa enfrenta kleuterschool sin miedo di un manera cu nan por tin resultado positivo.

Parti mainta nos ta tuma baby di 8 siman te cu mucha di 4 aña. Y parti atardi mucha te cu 10 aña.

*Situa na Sabana Grandi 9D  
Telefon: 585-4787 of 733-0927*





## SAC ta participa problema serio cu Fundacion Musica



Ayera nochi SAC a convoca un conferencia di prensa cu caracter di urgencia pa participa un situacion hopi serio cu a presenta su mes entre e organizacion aki y e Fundacion MUSICA. Diabierna siman pasa a tuma lugar un reunion riba peticion di Fundacion Musica cu SAC caminda e musiconan a vocifera nan deseo di kibra e contract actual cu tin y SAC permiti nan tuma henter e organizacion di e festival over. Pa medio di un mail MUSICA a bolbe confirma e deseo aki y a participa na mes momento cu nan kier tuma over organizacion di e Soca y Caiso Festival pa tempo indefini pero tambe cu nan lo duna SAC un cierto porcentahe di e entrada y cu esaki lo ser duna despues di tur actividad. SAC di su parti e ora a muestra di biaha cu e por bay evalua e situacion y mira e posibilidadnan, loke ya caba dos aña pasa a discuti esaki y a yega na palabracion concreto caminda hunto cu sponsornan grandi manera Setar y Romar Trading a para garantia pa e suma cu mester paga na SAC y awor kier cambia esaki, ya cu e asociacion ta kere cu SAC ta ganando mucho placa. A base di e acuerdo actual cu tin entre e dos organizacionnan cu ta vigente te cu 2017 SAC no ta bay di acuerdo pa cambia esaki, ya cu durante e discusionnan riba e acuerdo actual cu tin, a fiha un suma y e Fundacion Musica a baha esaki y a

dificil awor pa acepta e peticion di e organizacion di musiconan. E suma cu SAC ta ricibi for di e festival aki di MUSICA, ta destina pa cubri gastonan musical pa paradanan di mucha, actividadnan na schoolnan y otro eventonan cu SAC tin cu carga e gastonan. Parti di e suma aki tambe ta bay pa paga e bandanan pa last lap, tumberito y otro gastonan. Como fundacion SAC no por haci ganashi y e placa cu ta ricibi for di e festival aki ta wordo destina pa carnaval bek y SAC ta haya cu ta sumamente difcil pa acepta cu nan no tin control riba e entrada aki mas y lo depende totalmente riba loke e asociacion lo kier duna nan. Pa celebracion di Carnaval 60, ya caba SAC a premira un costo total di entre 60 pa 80 mil florin y tur esaki a base di un presupuesto den cual e entrada di e festival di Soca y Caiso lo produci. SAC ta traha a base di un presupuesto y e costonan a presupuestu y ta lamenta cu awor net dilanti di e festival aki, ta surgi e situacion aki cu MUSICA. A ser muestra cu varios reunion a tuma lugar entre e dos organizacionnan aki y semper a papia riba diferente asunto y mas tanto riba e fecha cu lo organiza e festival pa e aña aki y nunca e asociacion a trece e punto aki dilanti y SAC ta lamenta cu net dilanti di e festival nan ta bon cu e exigencia aki y ta bisa acerca cu si SAC no bay di acuerdo e festival lo no tuma lugar, loke nan ta lamenta totalmente.

## Sabor amargo pa pareha turista, na momento cu nan auto a wordo horta

Tur dia un gran cantidad di auto ta wordo horta



Diarazon mainta strandpolitie a bay Aruba Beach Villas. Na yegada nan a topa cu un pareha turista hopi

decepciona di loke a pasa nan. E auto di huur, un Hyundai Atos color blanco v-2237 a wordo horta. Ladroncia

di auto ta alarmante ariba Aruba. Golpi tras golpi Aruba ta hayando na man di e ladronnan aki.

Fundacion Musica kier organisa festival sin paga SAC

## IMPASE ENTRE SAC Y MUSICA SAC a pone pia abao: Si no paga SAC, lo no tin festival

Informacion cu a SAC a divulga ayera nochi 8.or ta bisa cu tin un impase entre SAC y MUSICA. Segun Stichting Arubaanse Carnaval SAC, cu Fundacion Musica kier kibra e contract cu SAC y cu nan kier organisa e festival riba nan mes, sin di cumpli cu e acuerdo cu SAC. Tin un acuerdo existente unda MUSICA tin cu paga SAC 85 mil florin e anja aki pa asina por organisa e festival di Soca.

Nos a bin compronde cu MUSICA kier haya un garantia for di SAC, cu SAC lo duna e 85 mil florin aki na gruponan di carnaval. For di fuentenan no oficial nos a bin compronde cu gruponan di carnaval a reuni cu MUSICA y cu nan lo ta reclama cu nan

no ta hayando placa di SAC.

Pues Fundacion Musica kier reparti e 85 mil florin directamente pa e gruponan di Carnaval.

Tambe nos a bin compronde cu MUSICA a corigí su error di anja pasa, ora cu nan a nenga e gruponan di carnaval un bar y cushina den e festival. Pa customer di hopi anja, gruponan di carnaval a haya bar y cushina for di SAC, pero MUSICA a nenga nan esaki. Parce cu pa e anja aki, nan lo haya cushina.

Di otro banda nos a bin compronde cu SAC no ta habriendo buki, manera tabata e caso antes. Pues Gruponan di carnaval no tin un bista ta kico SAC ta haci

cu e placa y tin algun opinion ta bisa cu SAC ta gana hopi placa y aparentemente ta haci otro cos cu e placa. Un vocero di MUSICA a bisa nos cu SAC ta dramatizando e cuenta y cu e asunto no ta asina. Nan a keda di duna nan banda di medaya awe den dia.

Tur cos ta muestra awor cu SAC ta para duro cu nan tin cu haya nan 85 mil florin, segun acuerdo. E festival aki ta genera 500 mil florin, pasobra solamente na PPV via Setar, MUSICA/SAC ta haya 150 mil florin y for di benta di ticket ta haya un otro entrada grandi.

Despues di Sherematology, esaki ta di dos impase di carnaval 60.



# Curpa hayá den un estado avanza di decomposicion



Diarazon den careda di 5'or, empleadonan di New Food Center tabata haciendo camaranan di seguridad limpi y cierto momento nan a nota un curpa benta patras di e edificio. Mesora nan a bati alarma. Na yegada Polis a topa enberdad un curpa masculino color scur. E curpa tabata den un estado avanza di decomposicion. E

curpa aparentemente mester tabata tin mas o menos 5 pa 6 dia morto. Dr. Britt Croes a yega na e sitio y a constata morto. Fiscal tambe a yega na e sitio. Varios recherche y tambe polis di departamento tecnico tabata na e sitio haciendo investigacion. Te na e momentonan aki, identidad di e curpa no ta conoci ainda. E caso aki ta bao investigacion.



## SPECIAL

- Haci tiña y blow y haya tratamiento gratis
- haci tiña cu blower y haya corte gratis
- haci manicure cu pedicure y haya parafina gratis
- massage pa 60,-

## CARNIVAL SPECIAL

- haci peinado cu make up y haya 20% di descuento
- haci make up cu pestaña y haya 20% di descuento

## Kids special

- haci peinado cu make up pa carnaval y haya 15% di descuento

Pasa na Noord 82A Tel: 586-7272



## Cosnan straño haya na un skina na Paradera No ta prome biaha



Diarazon pasando na un skina den Paradera por a tuma nota di algun cos straño ariba acera. Tabata trata di algun appel, aroz y cencia. Ta varios biaha

caba cu ta haya cosnan straño na diferente caminda na Paradera. Algun tempo pasa tabata un saco yena cu galiña morto.

Na Paradera:

## Un di e tres autonan cu a wordo horta for di amigo Carrental, hayá pabao di e Veld di Caiquetio

Diarazon mainta pa mas o menos 9'or, a drenta un informe cu tin un Jeep Wrangler V 2085, preto para den mondi pabao di veld di Caiquetio na Paradera. Mesora polis a bay na e sitio y tambe team di joyriding. Enberdad e auto aki tabata un di e tres autonan di e Compania Amigo Carrental, cu aparentemente a bira victima ayera nochi di ladroncia di auto. Aparentemente mainta a haya tur tres auto na diferente sitio na Aruba. Ladroncia di auto ta masha na moda den e dianan aki; tur doño di auto cuida boso auto, pasobra ladronnan di auto ta hopi activo den e dianan aki. Ladronnan ta razo y ta hortando autonan pa loco.



**FCCA**

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

### CLOSED - SERA - GESLOTEN



Enconneccion cu Dia di Betico cu ta cay  
riba diasabra 25 di Januari,

FCCA ta participa cu nan ta sera riba

Diabierna 24 di Januari 2014 full dia.

**Gerente**

Sabana Blanco 66 – B. van der Veenzeppenfeldstraat 63 - Belgiëstraat 2  
Tel: 522-FCCA of 522-32222 - Fax 583-6272



## NOTICIA POLICIAL

### Homber supuestamente ladron a mishi cu porta y bentana di apartamento

E homber V/d B. a bay warda di Polis di Shaba diamars pa 8.50 y a bisa cu e ta doño di Banana Apartments na Malmokweg. Segun e ta bisa cu tres dia caba e huespednan cu ta kedando den e apartamentonan ta hayando molester di un homber desconoci cu ta bin mey mey di anochi y lanta nan for di soño. Nan a declara cu e homber ta color scur cu dreadlock y un muts. Nanta bisa cu e homber ta cana den cura y ta cana mishi cu porta y bentana. Door cu e turistanan a haya miedo, el'a bay warda di Polis pa ponenan na haltura y pidi pa nan por pasa patruya ey banda. Polis a bise pa e bisa su huespednan pa asina nan sinti algo, yama polis y no warda te mainta. El'a comprende. E caso tin atencion di Polis.

### Ladronnan a horta den cas y destrui bentana di auto

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 10.07 den L.G. Smith Blvd pa un kiebro den auto. Na e sitio a resulta cu ladronnan a drenta den e cas y a kibra bentana di un auto. Desconocirnan a drenta den e cas door di e bentana di baño riba prome piso y a bay cu un iPhone 5-c blauw. Despues nan a purba kibra den e auto cu ta para dilanti di e cas. Nan a kibra e glas di e porta dilanti banda robez, pero no a bay cu nada. Polis a tuma su keho y personal di Recherche a wordo manda na e sitio pa sigui cu e investigacion.

### Apartamento a haya bishita di ladron

Patruya di Noord a wordo manda diamars 09.05 na Sunset Beach Apartment pa un ladronia. Na e sitio e informante, a bisa cu desconocirnan a drenta den su apartamento y a bay cu placa. Polis a tuma su keho.

### Turistanan victima di ladronia

Polisnan a bay diamars 10.36, na un cas na Saliña cerca pa un intento di kiebro den un cas cu ta wordo gehuur cu turista. Na e sitio e habitante R.D.N. naci na Estados Unidos di 67 aña, ta bisa cu desconocirnan a purba forza e bentana y tambe e schuifdeurnan tanto panort y pazuid di e cas cu un obheto plat. E habitantenan a bisa cu nan a sali for di e cas 18.30 pa bay come na un restaurant y dos ora despues ora cunan a bolbe, nan a drenta parti patras di e cas. Mainta nan a nota cu e porta y bentananan a wordo forza. Central a wordo poni na haltura.

### Toyota Yaris laga atras den mondi na Bushiri

Central a manda Patruya diamars 10.50 na Bushiri den e mondinan na haltura di "Gayero", relaciona cu un auto horta cu ladronnan a laga atras. Na e sitio polisnan a mira un Toyota Yaris blanco V-488, supuestamente procedente di ladronia. Takelwagen a bin na e sitio y a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion.

### Alumno a lanta pa bay school y no a haya auto

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 10.55 den Caya Musica pa un ladronia di auto. Na e sitio e mucha muher T.M. naci na India di 23 aña, a declara cu mainta prome cu el'a bay school, el'a mira cu desconocirnan a horta su auto di huur V-488, un Toyota Yaris blanco, pero como cu e tabata tin examen, e no por a bay warda di Polis mesora pa duna keho. Polisnan a nota cu caminda e auto tabata para, no tabatin glas kibra abao, pero si algo patras, tabata tin glas riba e santo y nan ta sospecha cu nan a kibra e glas chikito. Central a notifica Polisnan cu e auto a wordo haya na Bushiri y entrega na departamento di Joyriding pa sigui cu e investigacion.

### No a haya esnan cu kier a dal cabrito cu jeep

Un testigo a yama warda di Polis diamars 11.50 y a bisa cu el'a mira un jeep berde parecido na un Renegade, tabata purba trapa e cabritonan. El'a bisa cu den e jeep tabatin dos hende, un tabata tin un blusa preto y e otro blanco. E informante no por a mira e number di auto. Polisnan a busca den vecindario, pero no a topa cu e jeep.

### Ladronnan a laga pickup sin ningun tire

Alarm Central a manda noticia pa Central diamars pa 11.58, di un pickup blanco Isuzu cu a wordo haya na Parkietenbos y ta para patras di e cas number 4 y ta para riba cuatro blokki. Takelwagen di Nagico a hiba e auto warda di Santa Cruz pa investigacion. Durante cu tabata pone e auto riba e ladder, e tanki di diesel a wordo kibra door di un blokki. Polis a mira cu diesel tabata core for di e pickup.

### Desconocirnan ta causa destruccion na ballpark na Mabon

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 12.09 na Mabon Ballpark pa un destruccion. Na e sitio e homber M. a bisa cu e ta trahando na e ballpark a bisa cu diabierna 21.00, el'a laga e ballpark intacto y na yabi. Dia 20 di Januari 16.30, el' a mira durante un training e a mira cu e net di e back stop y batting cage a wordo kibra. Polis a tuma su keho.

### Homber a sigui molestia su ex

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 12.32 na un cas den Rondweg pa un problema entre un homber y un muher. Na e sitio e habitante O. naci na Aruba di 56 aña, a bisa cu su yiu muher D. naci na Aruba di 18 aña, tabata tin un relacion cu e homber J. naci na Aruba di 28 aña. E mama O. a bisa cu e relacion a termina basta tempo caba, pero e homber ta sigui molestia e yiu muher. Awor cu su yiu a haya un otro amigo, e homber J. no ta contento cu esey. El'a bisa cu casi J. a dal'e cu auto, despues a baya for di e sitio. D. no tabata na cas ora cu Polisnan a yega. Polis a bisa O. pa e bisa su yiu muher bay warda di Polis na Dakota pa duna splicacion di e caso. Ta resulta cu e ta un problema cu ta andando entre D. y J. Segun O, a bisa cu den pasado J. a menaza tur dos cu morto. E caso tin atencion di Polis.



## RIBA PETICION DI MEP:

# PARLAMENTO TA TRATA E CIERE DI WESTIN AWE DIAHUEBS MERDIA



Fraccion di MEP ya desde 9 di Januari ultimo a pidi Presidente di Parlamento pa yama un reunion urgente cu minister di labor y minister di Turismo pa trata e ciere di Westin. Esaki mesora despues cu Westin a

anuncia cu lo cera y manda centenares di hende cas. A tarda te awor, diahuebs, 23 di Januari, dos siman, pa e reunion wordo yama. Sinembargo e fraccion geel ta contento cu e reunion por fin ta bira un realidad. Un y tur ta invita pa asisti na e reunion aki cu ta cuminsa 2'or di merdia. Fraccion di MEP den parlamento lo haci su maximo esfuerzo pa yega na un solucion pa e trahadornan di Westin Hotel, pa asina evita cu centenares di mama y tata di famia mester wordo manda cas.

# STICHTING PAROCHIERAAD SANTA CRUZ

## CU ACTIVIDAD PA "DIA DI BETICO"

Directiva di Stichting Parochieraad Santa Cruz hunto cu Pastoor Rey Nares y Pader Endry ta invita tur parokiano y Aruba henter pa tuma parti un Santo Sacrificio di Misa di Gradimento y pa recorda fecha natalicio di François Betico Croes q.e.p.d. cual lo tuma lugar Diasabra awor, dia 25 di Januari pa 9:30 am na Misa "Inmaculada Concepcion" Santa Cruz. Pader Endry Soto lo celebra e Santo Misa. Despues lo sigui un encuentro na Centro "Curazon Santa Cruz" unda tur hende por disfruta di un bon koppi koffie of thee. Tin oportunidad tambe pa tuma parti na e recaudacion di fondo pa organiza Dia di Himno y Bandera como tambe na esun pa drecha misa. Riba menu tin dushi cuminda traha na cas, snacks y salada crioyo y e famoso mesa di bolo. E actividad ta termina pa 2:00pm. Pastoor Rey Nares, Pader Endry y Directiva ta desea e pueblo di Aruba un dia bendicida.

## Auto a disparce for di Shellstraat

E muher B. diamars pa 21.40 a duna keho di ladroncia di su auto Nissan Sentra blanco A-35793 cu tabata staciona den Shellstraat. Segun su declaracion e auto tin glas getint. El 'a bisa cu den e auto el'a laga su camara Canon y tambe un laptop marca Dell. Polis a tuma su keho.

### Lifesaving Medical ID Bracelet

E Armband aki por Salva Bo Bida

Can a rond cu tur bo informacion medico den bo armband

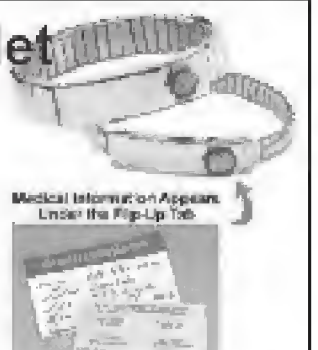
Importante pa hende cu ta sufrir di:  
Diabetes, Allergies, Cardiac Status...

**Busca un !!**



**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba - Tel. 582.6651 - Fax 582.6567  
www.labcomedical.com - labcolabcomed@yahoo.com



# BETICO DAY BINGO

## WIN UP TO AFL 5500 - CASH!

**SATURDAY, JAN. 25, 2014  
BINGO STARTS AT 4PM**

- 9 GAMES plus the Powerball
- Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL
- Buy 3 bingo cards & receive the 4<sup>th</sup> for \$4
- Buy a stamp for \$2 for a chance to DOUBLE YOUR PRIZES

**DOOR PRIZES, SNACK CRIYO, CAHA DI ORGEL, LIVE BAND, SPIN & WIN & PLINKO!**

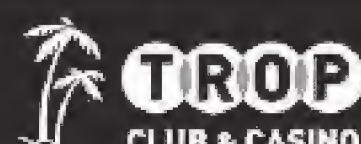
**WIN UP TO AFL 5500 - IN CASH PRIZES FULL CARD STARTS AT AFL 3600 CASH!**

**AFL 12, - Bingo Card**

**AFL 1000, - Florins Play Plinko Party from 6pm & 7PM**

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be 18 years of age or older. Must be a member of the Trop Advantage Club to participate. Play responsibly. www.gamblersanonymous.org.

TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM



J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
troparuba.com



# Eleccion Reina Noord



## OPENHOUSE cu Lions!

**Dianan ta cerca...**

**Sorteo: 14 di Februari 2014**

Cumpra bo ticket pa bo tambe tin chens di gana un cas y mucho mas!

**Fecha:** Diahuebs, 23 di Januari 2014

**Orario:** 6pm – 8pm

**Lugar:** Amistad #20, Paradera

**Entreteneimento:** Banda Duro

**Bini uno bini tur pasa un dushi rato,  
cumpra bo ticket y gana!**

Tin condicionnan aplicabel.

Pa mas informacion bishita nos website na [www.arubalionsclub.org](http://www.arubalionsclub.org) of [ArubaLions](https://www.facebook.com/ArubaLions).



**TICKET**  
Afl. **25,-**

•3 CAMBER  
•2 BAÑO  
•TERENO PROPIO

SETAR  
CABLE GRATIS  
pa un aña

AWA  
GRATIS  
pa un aña

CORRIENTE  
GRATIS  
pa un aña



## Biba Cultura ta e proyecto nobo di fundacion AVI

Biba Cultura ta un movimiento cultural Arubano, crea pa fortifica y promove nos herencia cultura. Esaki ta fundacion AVI su ultimo proyecto, e fundacion ta conoci pa su proyectonan cinematografico cu a yega di gana premionan riba nivel nacional y internacional entre otro 10 Ave Maria, Awa Brak y Abo So. Durante su 3 aña di existencia fundacion AVI a duna na mas di 300 participante workshopnan riba e tereno di cine, television, musica, canto, baile y actuacion. Na 2013 AVI a realiza su proyecto multi-disciplinario Tribi Soña cu tabata consisti di workshopnan gratis pa e participantenan. E proyectonan hopi biaha ta costoso y AVI no ta logra ricibi suficiente sosten financiero pa por sigui realiza mas proyecto



cultural y educativo. Biba Cultura ta e ultimo proyecto y tur hoben por participa gratis na e proyecto danki na e sosten di Unoca. E prome proyecto di Biba Cultura ta 'Biba Himno y Bandera', pa medio di arte audiovisual y diseño grafico participantenan lo crea conceptonan pa yuda promove nos dia di Himno y Bandera. Workshopnan lo tuma lugar na Scol di Arte na San Nicolas y lo

ta riba diasabra 1, 8, 15 y 22 di Februari. Orario ta di 10.30 di mainta te 12:00 di merdia. Pa inscribi por bishita [www.bibacultura.com](http://www.bibacultura.com), tur persona por participa, pero hobennan tin preferencia. Tambe participantenan por aplica pa e otro proyectonan pa promove nos cultura e.o. dia di San Juan, dande y specialmente nos idioma Papiamentu.



## Empleadonan leal na Bo servicio

N.V. ELMAR ta contento di por conta cu empleadonan leal dedicando añanan di servicio y dedicacion na nos clientenan.

Hubilarionan di e di cuater kwartaal di aña 2013

**35 Aña:**

Frenk Figaroa

(Voorman HA/meterpl.)

Antonio v/d Linden

(Magazijnmeester)

**20 Aña:**

Leslie Hernandez

(Monteur A HA/meterpl.)

Alfred Croes

(Manager Bedrijfsprocessen)

*Danki pa Boso compromiso serio,  
den brinda mas y miho servicio na nos clientenan.*



Di robes pa drechi: Antonio, Alfred, Frenk, Leslie & Robert Henriquez





Segun Karel Maduro di MEP:

## Na e frutanan bo ta conoce e mata!

"Pueblo di Aruba, mi kier a reacciona riba e declaracionnan di sr. Karel Arends duna diamars ultimo na e radio emisora cu ta TOP na Aruba. Loke cu e cabayero aki a vocifera ta nada mas y nada menos cu e berdad den e tempo actual cu nos ta bibando aden. Mi a premira esaki for di basta tempo caba pero mi ta vocifer'e otro. Ta para skirbi: "Na su frutanan bo ta conoce e mata". Ta sr. Eman su hechonan mes ta pone hende pensa den e direccion di un poder politico total.

**E PROME MANIOBRA DI MIKE:** E prome maniobra di sr. Eman tabata y ta fortalece e lazonan cu Hulanda. Ora di bay Hulanda, figurativamente ta cu bachi ariba so e ta bay bisti. Un lembedera di otro mundo p'asina e haya favor y wordo altamente mira cerca e mandatarionan Hulandes. Hasta un boeki e Hulandesnan a skirbi di dje, of no ta asina? Ora nan bin Aruba, e ta hiba nan waak solamente



e cosnan drecha of nobo traha. E NO ta hiba nan na e dam di Moko, e no ta hiba nan den Playa Pabao unda hendenan ta biba sin coriente, e NO ta muestra nan e rapport di Departamento di Asunto Social 2012 cu ta devastador. E no ta bisa nan cu su gobierno no ta duna e instancia cu ta cuida mucha na Pos Chikito placa. E no ta bisa nan cuanto placa Aruba su debe nacional ta, ni e resultado di e presupuestonan di e añanan di gobernacion di AVP.

E di dos maniobra di Mike: E di dos maniobra ta pa e tin control completo riba e parlamentarionan di

AVP den Parlamento di Aruba cu bara di hero. Landa a bay afor silenciosamente, misteriosamente acusa pa motibonan di su salud. TUR mocion di gobierno TIN cu pasa manera cos hunta cu vaseline, suave suave sin cu ningun parlamentario di AVP por bisa nada corda pa cuestiona e mocion.

**E DI TRES MANIOBRA DI MIKE:** E di tres maniobra di sr. Eman ta e control riba e medionan di comunicacion di e pais. E ta pone e director na Tele Aruba. Cuanto critica bo por spera di Tele Arubariba maneho di gobierno di AVP? Corantnan ta wordo yena cu propaganda politico manera nunca antes! Cuanto critica bo por spera di e corantnan riba maneho di gobierno di AVP? Periodistanan cu ta cobra for di gobierno, pa biaha, carga maleta, saca potret, haci maquiyahé, masashi, etc. hunto cu e mandatario. Cuanto critica bo por spera di e periodista riba maneho di gobierno di AVP?

Awor pa colmo de los colmos, sr. Eman ta bay introduci un canal di television di gobierno! Manera den paisnan comunista y dictatorial. Esakinan tabata tin'e tambe den nan pais: Adolf Hitler, Saddam Hussein, Muammar al-Qaddafi, Kim Jong Il di Noord Korea, Ayatollah Khamenei, Fidel Castro, y hopi mas. Awor Mike tambe kier ta den e lista aki, oei!

**E DI CUATER MANIOBRA DI MIKE:** E di cuater maniobra ta pa tin un influencia absoluto di control riba tur cos. Na Arubapami, sr. Eman ta desplega e siguiente funcionnan. E ta Prome Minister, e mes ta Presidente di Parlamento, e ta huez, e ta fiscal, e ta abogado defensor, e ta hefe di polis, e ta director na KIA, e ta cuidador di preso, e ta hefe di inmigracion, e ta e ambtenaar di inmigracion na e bali, e ta director na APA, e ta director di SVb y DIP, e ta director na DOW, e ta director di DIMAS, e mes ta director di Finanzas di Aruba, e

ta Presidente di Banco Central, e ta Presidente di Camara di Comercio, e ta director di Tele Aruba, e ta presidente di SEPPA y STT, e ta rond Dialogo Social, e ta controla mayoria di corant na Aruba, e mes ta gobernador, y e ta representante di gobierno Hulandes (e kier a firma un MOU cu Kiko Gomez pa un embahada di Aruba na Guajira?). Pueblo di Aruba, despues di lesa esaki, bo por compronde "once and for all" cuanto poder sr. Eman ta posee? E parti lamentabel y doloroso ta cu Aruba su comprondemento lo yega despues di un sufrimento grandi y inconsolabel. Inconsolabel pasobra ta e pueblo mes a vota pa Mike ta na poder. Belasting a bay halto y e prima di AOV, no kere mi, wak bo payslip. Ora Eman implementa, via Yrausquin, e 15% di VAT cu lo haci Aruba MAS pover, e ora kizas pueblo lo lanta y bisa: TA BASTA. Pero te cu awor, pueblo ta keda cu: AINDA FALTA mas medida! Cu DIOS spaar Aruba.

# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

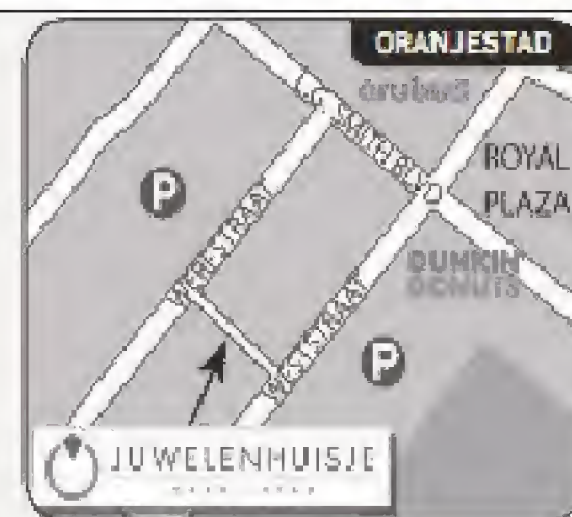


## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Auto horta na Mangel Halto hayá na Butucu



Algo pasa di 6'or patruya di San Nicolas a bay na Butucu pa un auto, procedente di ladronia laga atras. E auto a wordo laga atras pabao di unda tabata coba piedra. Na yegada polis a topa cu un Hyundai Tucson preto, sin number. E Tucson aki a wordo horta un paar di ora

prome na Mangel Halto, unda un dama a bay lama y a laga su yabi di auto riba beach. Desconocidonan a coy su yabi y a baha na awa cu su auto, tas, cartera, placa y hopi mas. E auto a wordo transporta cu takelwagen di polis pa warda di Santa Cruz pa mas investigacion.

ATIA ta remarca:

## Ahustacion y aumento di impuesto a pasa den puro silencio

--ATIA, representando comercio a tuma nota di un decision tuma door di Minister di Finanzas cu posiblemente lo tin efecto relativamente riba un grupo grandi di nos ciudadanonan. Desde 1 di Januari 2014 e decision aki lo a bay den efecto. Entre otro e drempel den e schijven a wordo baha. E ahustacionnan aki a wordo publica riba e website di SIAD. ATIA a keda asombra pa cu e accion aki mirando cu esaki ta un aumento di impuesto, locual ta significa cu un grupo grandi di ciudadanonan lo bay relativamente atras den nan forza di compra. ATIA ta cuestiona e efectonan cu e ahustacionnan aki lo por tin. En todo caso, ATIA ta di opinion cu e manera con Minister di Finanzas a tuma su

decision, no ta e manera mas elegante. Ta berdad cu ley di impuesto ta stipula cu Minister no tin niun obligacion pa involucra y/of informa partnernan social en cuanto su decision of plan pa cu cierto accionnan. ATIA ta respeta e libertad cu Minister tin pa tuma su decision. ATIA ta comprende tambe cu e decision aki lo mester a tuma lugar prome cu e comienso di e aña calendario (kalenderjaar). E punto pa ATIA ta cu na varios ocasion den media y tambe den e programa di partido di AVP (pagina 9 di PartijProgramma 2013-2017), a splica cu un manera pa sanea e finanzas publico di Aruba no ta pa hisa entrada pa gobierno door di aumenta impuesto sino genera entrada door di reforma y stimula nos economia.



ARUBA TRADE & INDUSTRY ASSOCIATION

Te ainda e economia local no ta wordo stimula debidamente pa asina comercio por crea mas cupo di trabao. Djis pa menciona algun ehempel, nos mercado laboral ainda ta sumamente rigido, nos inkomstenbelasting cu un toptarief di 58,95% internacionalmente ainda ta astronomico y no atractivo. Pa ATIA e decision tuma door di Minister di Finanzas ta un cuestion di principio.



# LADIES NIGHT

## THURSDAYS AT 7PM

### FREE CHAMPAGNE! FREE MANICURES!

JOIN US IN OUR FREE BLACK JACK TOURNAMENT WITH  
**\$300 IN TOTAL CASH PRIZES.**

REGISTRATION 6PM | BLACK JACK TOURNAMENT STARTS AT 8PM

LIVE ENTERTAINMENT: 3SOME FEATURING OFO ESCUDERO

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Must be 18 years of age or older. Play responsibly www.gamblersanonymous.org.



J.E. IRAUSQUIN BLVD 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
troparuba.com



TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM



Na Hooiberg:

## Dama Chines a subi caminda dilanti truck di Nagico y a keda herida



Ambulance a wordo pidi pasobra e dama a ricibi algun corta na cabez y tabata sangrando bastante. E empleado di e compania tambe a pasa den un susto formal, pero tabata ok despues di un rato. E dama Chines a wordo atendi pa personal di Ambulance na nan yegada.



Diarazon mainta pa mas o menos 11'or polis di trafico a bay Pavia pa un accidente cu herido. Na e sitio polis ta topa cu e flatbom di e compania di seguro Nagico y un auto Mitsubishi Outlander. E truck di e compania tabata bin di pabao, na momento cu e dama Chines aki a subi su dilanti. Un impacto toch basta duro.



### MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba Pos y  
Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



**Beauty Salon & Boutique**

SITUA NA SANTA CRUZ 36

**NOW OPEN**

MONDAY TO SATURDAY

10AM TO 6PM

**FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323**

INTRODUCTION RATE

MENS HAIRCUT - AFLS. 20,-

LADIES - AFLS. 25,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



## CONCIERTO DOMINICAL “Donny Lacé”

diadomingo dia 26 di Januari 2014



Diadomingo awor, dia 26 di januari 2014, Fundacion pa Talento Musical “Donny Lacé” ta presenta e prome concierto di e aña aki cu ta tuma lugar tur fin di luna. Manera semper e concierto aki ta tuma lugar den “The French Steak House” di Manchebo Beach Resort & Spa, for di 11.00 or di mainta te 1.00 or di merdia. Diadomingo awor e concierto ta habri cu Rubin Ponson y su mandolin acompaña pa su amigonan Mario Middendorp (baho) Rudy de Cuba (cuarta), kendenan ta presenta musica crioyo di Aruba.

Despues ta sigui Tali Wever, un cantante conoci cu ta compaña su mes riba guitarra y lo hiba nos bek den tempo presentando entre otro bolero. E grupo cu lo

cera e concierto ta keda un sorpresa. E concierto aki ta priminti di bira hopi varia y anima, pues, reserva bo diadomingo mainta. Entrada ta gratis, pero manera semper lo pasa rond cu e caha di glas pa nos por haci un donacion, cu fin di aña lo beneficia un of mas di nos hoben talentonan musical den nan estudio. Pa medio di esaki nos kier invita un y tur pa bin disfruta un rato ameno yen di musica. Sea asina bon di bini tempran, pa haya un bon lugar pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki. E concierto ta cuminsa 11.00’or en punto. Lamentablemente nos mester cancela e concierto di fin di Februari, pa motibo cu e dia ey e Parada di Carnaval di mucha ta pasa den e cayan di Oranjestad.

Rifa lo ta dia 14 di Februari 2014

## Opendag pa admira e cas nobo cu Aruba Lions Club ta rifa

Pa prome vez lo rifa cas, incluyendo un aña di corriente, awa, telefon y Cable TV

Diahuebs dia 23 di Januari ta tuma lugar un “openhouse” na e cas nobo di Aruba Lions Club situa na Amistad # 20 na Paradera. Entre 6:00pm pa 8:00pm lo por admira e cas nobo aki, goza di e banda Duro y cumpra rifa di solamente 25 florin pa sigura cu bo liña ta na awa. E rifa mes ta tuma lugar dia 14 di Februari proximo. E aña aki a cera un convenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencial situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerzo aki pa por regala e ganador un aña di corriente, awa, telefon y Cable TV cubri. E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres kamber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gan’e, e lo por drenta den e cas prome cu Pasco ainda! Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205



pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bou di distrito E1, cual distrito ta cubri e area regional Aruba, Bonaire, Corsou, y estadonan

Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabao di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organiza, di cual e placa ta bay bek den comunidad a traves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.

## Stichting Parochieraad Santa Cruz

Centro “Curason Santa Cruz”

Cu rifa pa renobacion di MISA

Ta rifa un Auto BYD FO-1 y un Flatscreen

Pa solamente 5 Fls dia 18 Maart 2014, Rifa cu mester a hunga dia 22 December ultimo, pero a pospone pa por yega na e meta stipula.

Meta ta pa drecha Misa Santa Cruz cu ya ta existi pa mas cu 150 aña.

Diasabra awor 25 Jan Dia di Betico nan lo ta na diferente punto ta bende manera:

Valero Santa Cruz, Price Mart, Mundo Nobo, Centro Curazon.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Dora Koolman Croes na 585-7171





MR. EVELYN WEVER-CROES DEN PRESENTACION ELABORA PA PRENSA

# MINISTER OTMAR ODUBER A FAYA Y E MESTER CARGA SU RESPONSABILIDAD

Stop di yama otro hende pa mentiroso, siendo cu e unico mentiroso aki ta e mes!



--Lider di MEP Evelyn Wever-Croes den un presentacion elabora na prensa tocante e caso "strawberry", e conexion entre Otmar Oduber y Span Ospino. Un presentacion profesional, cu no ta laga ningun duda atras cu esun cu ta papia berdad aki ta e lider di MEP y esun cu tin hopi di splica ainda ta e minister Otmar Oduber cu kier pa nos kere cu berdad ta strawberry e kier a planta. "Lagami para keto un rato na e hechonan. Lagami muestra un rato, cu prueba cu minister Otmar Oduber a faya. Tur esaki ta basa riba documentonan cu a yega na nos postbus, no ta mi mensahe, sino ta su hendenan cerca di e propio ministernan, cu a trece documento pa nos. Dia 8 November 2010 minister Otmar Oduber a firma un m.o.u. cu Johannes Span Ospino, director comercial di e compania Dexacol. Meta di e m.o.u. ta pa bin cu facilidadnan pa planta strawberry y lechuga. Gasto: US\$ 11,000, di cual na e momento ey Dexacol a paga caba US\$ 10,000. Pago: riba cuenta di director di Dexacol, Daniel Vargas, kende na mesun momento a retira di e compania.

Ken ta Johannes Span Ospino? Na 2007 el'a sinta un castiga cu prison pa posesion di 4 arma y basta bala (Diario 6 Juni 2009). Na 2009 el'a wordo deteni na Venezuela riba lancha cu arma y placa cash bao

sospecho di contrabando, riba boto "Maina" conoci pa contrabando di arma (Diario 6 Juni 2009). Na 2009 el'a sinta un condena na 20 luna castigo di prison pa posesion ilegal di arma. Na 2010 a firma M.O.U. cu minister Otmar Oduber. Tur su antecedencia minister por a haya door di simple "google" e persona aki.

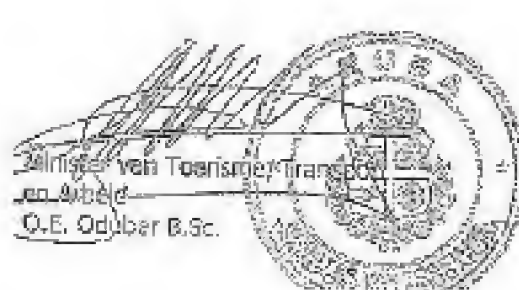
**ATRACADOR:** Na 2011 el'a comete un atraco arma riba CMB airport, na 2011 el'a wordo sentencia na 198 dia pa labamento di placa, na 2012 el'a atraco arma Kay's Jewelers y Shivas Jewelers, y na 2013 a tira atraco arma RBC Bank y a intenta di atraco arma na Arubabank

**FUGITIVO:** Na Februari 2013, despues di su detencion, el'a scapa di warda di polis na forma misterioso y a keda scondi 10 dia.

**CRIMINAL PISA:** Na Juni 2013 el'a wordo traslada pa Hulanda bao seguridad maximo pa sinta sentencia preventivo na Hulanda. Esaki por mira den e Ministeriële Beschikking di 25 Juni 2013 di Minister Dowers pa manda Johannes Span Ospino Hulanda pa sinta su castigo preventivo a base di e "Onderlinge Regeling Detentie Capaciteit" pasobra ta teme pa seguridad nacional, seguridad di KIA y su seguridad personal. Na September 2013 a bolbe

## Y business partner di minister

### Pa planta strawberry y lechuga na Aruba



C.J. Dexacol Commercial Manager Aruba  
J. Span

## Atracador

- **2011:** atraco arma CMB airport
- **2011:** el'a wordo sentencia na 198 dia pa labamento di placa
- **2012:** atraco arma Kay's Jewelers y Shivas Jewelers
- **2013:** atraco arma RBC Bank y intento di atraco arma na Arubabank

bek Aruba.

**S O S P E C H O S O**  
**PRINCIPAL CASO EXIT:** Johannes Span Ospino ta e sospechoso principal den caso "EXIT", sospecha di atraco arma riba Kay's Jewelry y Shiva's Gold & Gems, atraco arma riba RBC bank, preparacion pa atraco arma riba un filial di Aruba bank, posesion ilegal di arma y miembro di crimen organiza. Na Januari 2014 a cuminsa cu tratamento di e caso "EXIT", y segun Amigoe 7 Januari 2014 ta trata di un persona extremadamente peligroso. Y esaki ta e business partner di minister, pa planta strawberry y lechuga na Aruba.

REACCION RIBA ATAQUE

**DI OTMAR ODUBE:** En vez cu e minister pidi disculpa na pueblo di Aruba pa pone nos cara na berguenza, e minister a scoge pa ataca ami na forma baho. Minister a yama ami un "mentiroso patologico", kico mi a gafia? E minister kier meen no ta e a firma e m.o.u., pero prueba preto riba blanco ta muestra cu Otmar Oduber ta gafia. E minister kier meen e no tabata sa cu ken e ta deal, sinembargo ken cu ta por a google y haya sa exactamente cu ken e ta deal. E minister kier meen e placa no a wordo paga, pero e mes a produci un carta cu ta muestra cu el'a paga e placa. E minister kier meen cu VeiligheidsDienst no a avis'e prome cu el'a firma, acaso e

minister kier desacredita Veiligheidsdienst y insinua cu Veiligheidsdienst a faya den esaki? E minister tin basta curashi di schuif su falta riba Veiligheidsdienst. E minister aki mester cuminsa para responsabel pa su propio actonan, en vez di colga na mi sayal! Minister Otmar Oduber a faya segun lider di MEP, pasobra e tabata sa y mester tabata sa cu ken e ta deal. Ministernan tin e responsabilidad di screen cu ken nan ta deal. Minister Otmar Oduber debe pueblo di Aruba un disculpa cu e ta pone nos cara na berguenza di e forma aki. Otmar Oduber di berdad kier pa nos kere cu e no tabata conoce Span Ospino y cu ta strawberry nan kier a bay planta?



## Homber ta duna keho di destruccion di su celular

Central a manda Patruya diamars na altura di e Bushalte na San Nicolas pa un pelea. Despues polis a wordo informa cu un di e bringadornan a bay den CMB Bank. Patruya di Visibility Team a bay na e sitio. Ora cu Polis a yega e mucha homber R. tabata sali for di banco. El'a bisa Polisnan cu un mucha homber yama Nano kier a dal'e. Segun R. el'a yega di duna keho caba na Recherche contra Nano. Segun su declaracion, tres siman pasa, Nano a kibra su celular den Pacifico Restaurant. Su celular ta di e marca Samsung s4 y ta costa 1300 florin. Polisnan a hiba R. warda di San Nicolas y a entrega e caso na Recherche.

## Mas turista victima di ladronicia

E homber P.N. naci na Hulanda di 56 aña, diamars 18.20, a bay warda di Polis y a bisa cu e ta cu vacantie na Aruba y ta kedando na un cas den Bontemantelstraat hunto cu un otro pareha. E ta bisa cu e pareha R, a duna keho cab a di ladronisia den e cas. E ta bisa cu R, ta esun cu prome a yega na e cas y a mira un homber desconoci ta sali for di e cas. Segun su declaracion dia 20 di Januari mas o menos 11.00, nan tur a sali for di e cas y a laga e cas cera y entacto. R. a bisa el'a yega cas 18.00 y a mira un homber desconoci sali bay for di e cas. E cas tabata completamente reboltia. Mas o menos 20.00 ora cu su casa a bay cas, el'a mira cu den nan camber tambe tabata tur reboltia. P.N. mes no a bay eynan, como cu e ta den rolstoel. Mirando cu e casa a haya miedo pa keda den e cas, nan a bay paga un camber den un highrise hotel pa nan keda. Su casa a bay na e cas pa coy su cosnan y hibanan hotel. E ta bisa cu den su maleta e tabatin su paspoort den cual tabatin 440 dollar. El'a haya su paspoort, pero sin e placa. Su casa a haya su cartera den camber di R, pero el a mira cunan a bay cu su placa. Tambe nan a bay cu renchi di casamento y un pen Parker.

## Turista ta perde placa den kamber di hotel

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 16.30, na Riu Palace pa un ladronicia den un kamber. Den lobby e muher Y.A.R.M. naci na Chile di 27 aña y su casa tabata papia cu Polisnan. E homber a bisa cu e ta biba na Canada y su casa na Chile. E ta bisa cu como cu e muher no tin creditcard, el'a manda e muher e placa adelanta cu ta 2000 Dollar. Ora cu nan a topa otro na e hotel, R. a bisa cu el a laga e placa na Chile. Despues R. a bin bis'e cu e tin e placa cun'e. El'a bisa cu dia 19 di Januari, el'a laga 1800 dollar den su cartera den un tas bao di e cama den kamber. Dia 20 di Januari, el'a nota cu e falta 100 dollar, pero el a pensa cu el a us'e. Dia 21 di Januari el'a nota cu e tabatin 1300 dollar envez di 1700. Kier men cu e falta 400 dollar. En total e falta 500 dollar. Polis a tuma e keho.

## Mas auto horta di Amigo Carrental haya den mondi

Kico ta pasando na Aruba ?



Diarazon merdia mas auto horta a wordo haya. Diarazon mainta caba un Jeep Wrangler a wordo haya na veld di Caiquetio na Paradera di e mesun compania aki. Aparentemente un total di 3 auto a wordo horta di e compania aki. Diarazon merdia den careda di 2'or polis di Sta. Cruz a bay na e dam altura di Hooiberg. Aki nan a topa cu un van H1 Hyundai di Amigo. Desconocirnan a mande parcialmente den e dam, usando un blokki na e pedal di gasolin. Team di ladronicia di auto a presenta y nan mannan ta yen yen. Takel wagen a presenta y a hiba e auto warda di Sta. Cruz. Con hopi espacio mas tin na e warda aki, no ta conoci.





Investigacion riba e bon caminda

## Departamento di joyriding garando ladronnan di auto

Den cuadro di e maneho pa preveni y soluciona casonan di ladronia di auto, Cuerpo Policial Aruba ta dispone di un ekipo special, consistiendo di recherchenan bon prepara, pa investiga e tipo di casonan aki. Diarazon a habri cu un detencion, relaciona cu un caso specifico di ladronia di auto. Ta trata aki di e hoben di inicia N.J.Z. di apenas 15 aña di edad, sospecha di tin di haber cu e delito di ladronia di auto. Hopi vez e mesun persona sa tin di haber cu mas caso di ladronia di auto, sea ta pa uso di placer pa un rato, of pa hortamento di pieza. Tambe



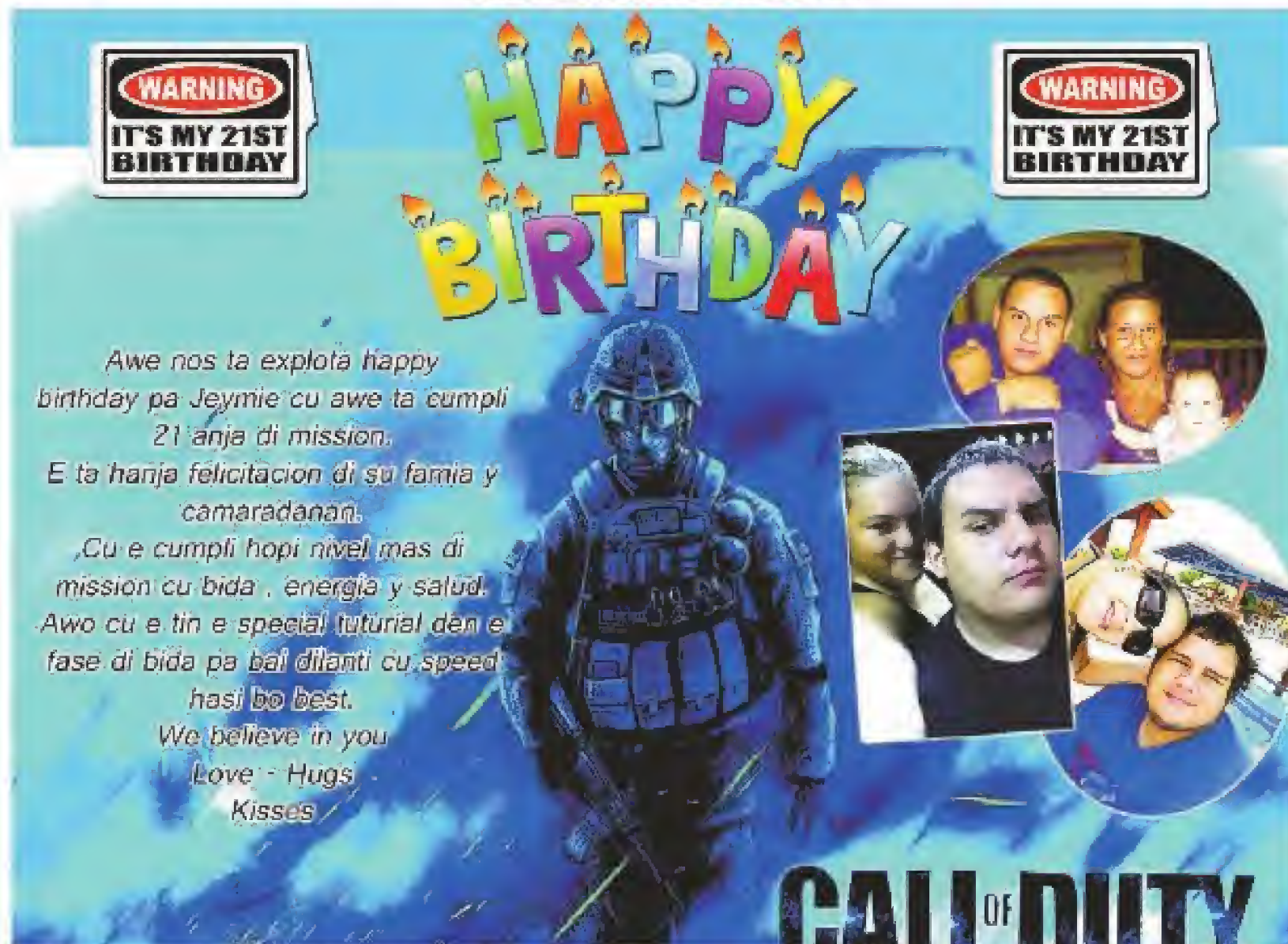
a yega di descubri garashinan completo di autonan y piezanan horta, dunando indicacion cu tin gruponan organiza cu tin como trabao diario, horta auto di hende. Ya caba den e ultimo lunanan a detene un cantidad di sospechoso di cual varios di nan ta sintando castigo caba, despues di a presenta dilanti Huez. Cu esaki Polis ta manda un mensahe cla na e gruponan aki, cu tardi of tempran, husticia lo vence. Den e caso specifico aki andando no por duna mas informacion, pero tampoco por descarta cu lo por tin mas detencion.

## 'Incubation' pa coleccion di cuadra di biblioteca



--Reginald "Quake" de Palm, artista visual y poeta a entrega un di su cuadranan titula 'Incubation' na Biblioteca Nacional Aruba. Esaki como muestra di aprecio cu e por a tene un exposicion na biblioteca y a la vez presenta su buki, un obra di poesia titula 'Kita paña fo'i cabuya', cu ta contene riba 100 poema cu Reginald

de Palm a skirbi durante e ultimo decada. Reginald de Palm a entrega e cuadra na sra. Astrid Britten, directora di Biblioteca Nacional Aruba. Asina e ta keda acesibel den un edificio publico pa amantenan di arte. Cu e acto aki a cera e exposicion. Directora di biblioteca lo busca un bunita spot pa colga e cuadra aki.



# Share your Wendy's CHICKEN SPECIAL with your loved one



BREAST

DRUMSTICK

WING

THIGH

4pcs chicken  
2 french fries  
1 drink or  
lemonade

AWG  
**22,50**

QUALITY IS  
OUR RECIPE®

QUALITY  
OUR RECIPE



# Carnaval

## Tamara Vrolijk Reina Infantil di Noord



Recientemente a tuma lugar e eleccion di Reina Infantil di distrito di Noord di cual a conta cu un asistencia grandi di apoyo

pa e 4 candidatanan. Apesar cu ta solamente 4 candidata a participa, nan tabata baila y goza di nan anochi deleitando

e publico cu tremendo speech y bunita baile. Reina Infantil a keda den persona di Tamara Vrolijk mientras cu 1st runner

up ta Shaylee Croes, 2nd Amika Every y 3rd Milecha Barry. Riba e anochi aki tambe e reinita di Chikitin Bin Bin a wordo corona.

Pabien na tur popchi y exito na Tamara Vrolijk na eleccion di Reina Infantil di Aruba su Carnaval 60.



**www.awe24.com**

## Chauffeur di pick-up Kia no a duna preferencia na un brommer



Diarazon atardi un patruya a bin topa cu un accidente cu a caba di pasa banda di Acero na Tanki Leendert. Mesora nan a baha atende e accidente aki entre un pick-up y un brommer. A bin resulta cu e chauffeur di e pick-up Kia K2700 cu tabata bini di pabao a bay 'take chance' pa cruza, pero no a mira e brommer cu tabata bini di noord y esaki a bin dal riba e pick-up. E motociclista a dal su parti delicado na e tanki di gasolin di e brommer y dobla e tanki mientras e mes tabata keha di dolor, pero no tabata desea atencion di ambulans.

## Accidente di cadena entre 3 auto riba L.G. Smith Blvd.

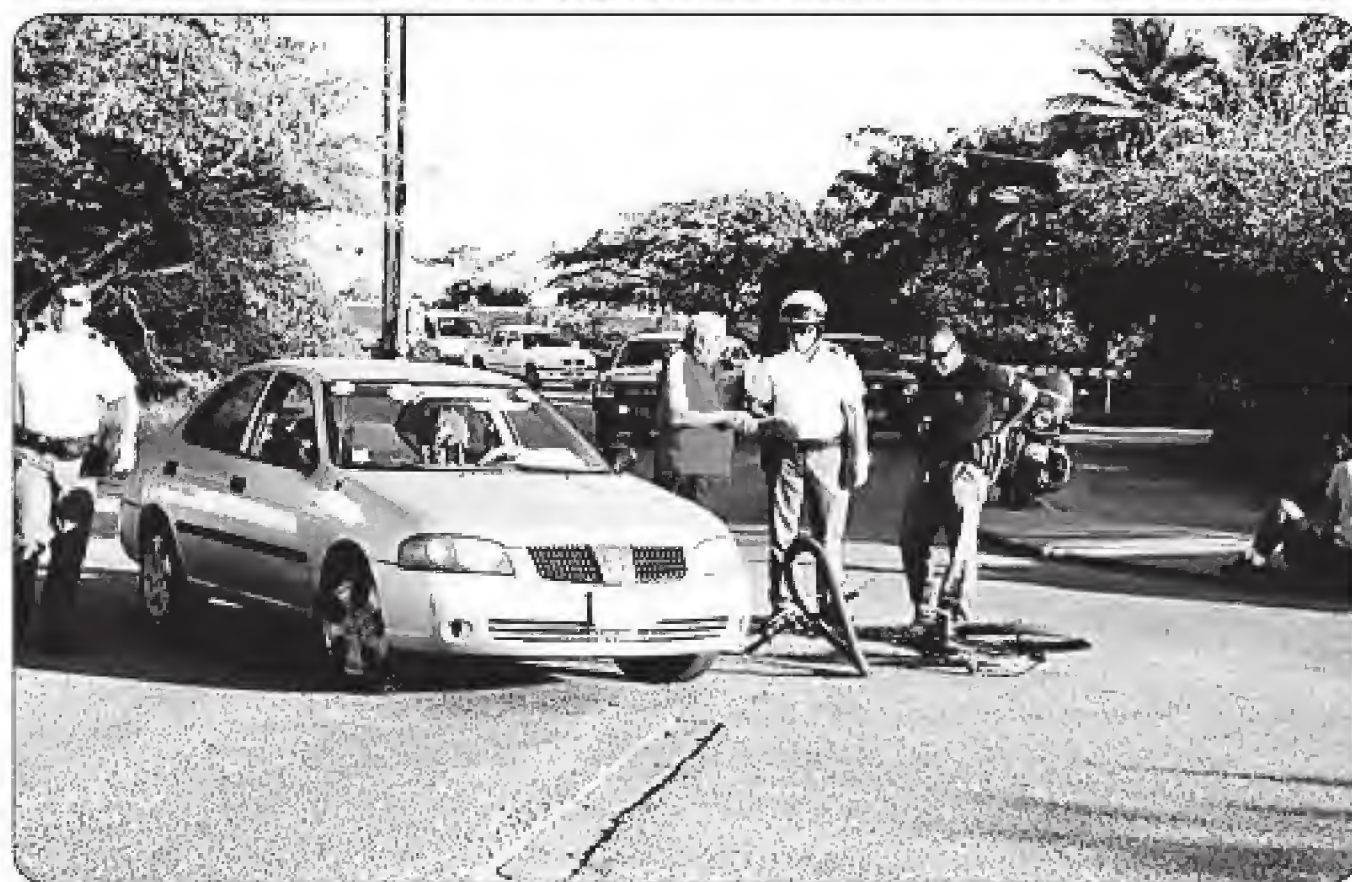


Diarazon mainta a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith Blvd. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu aki ta trata di un accidente di cadena entre 3 auto unda un chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti y consecutivamente esaki a bay dal esun su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



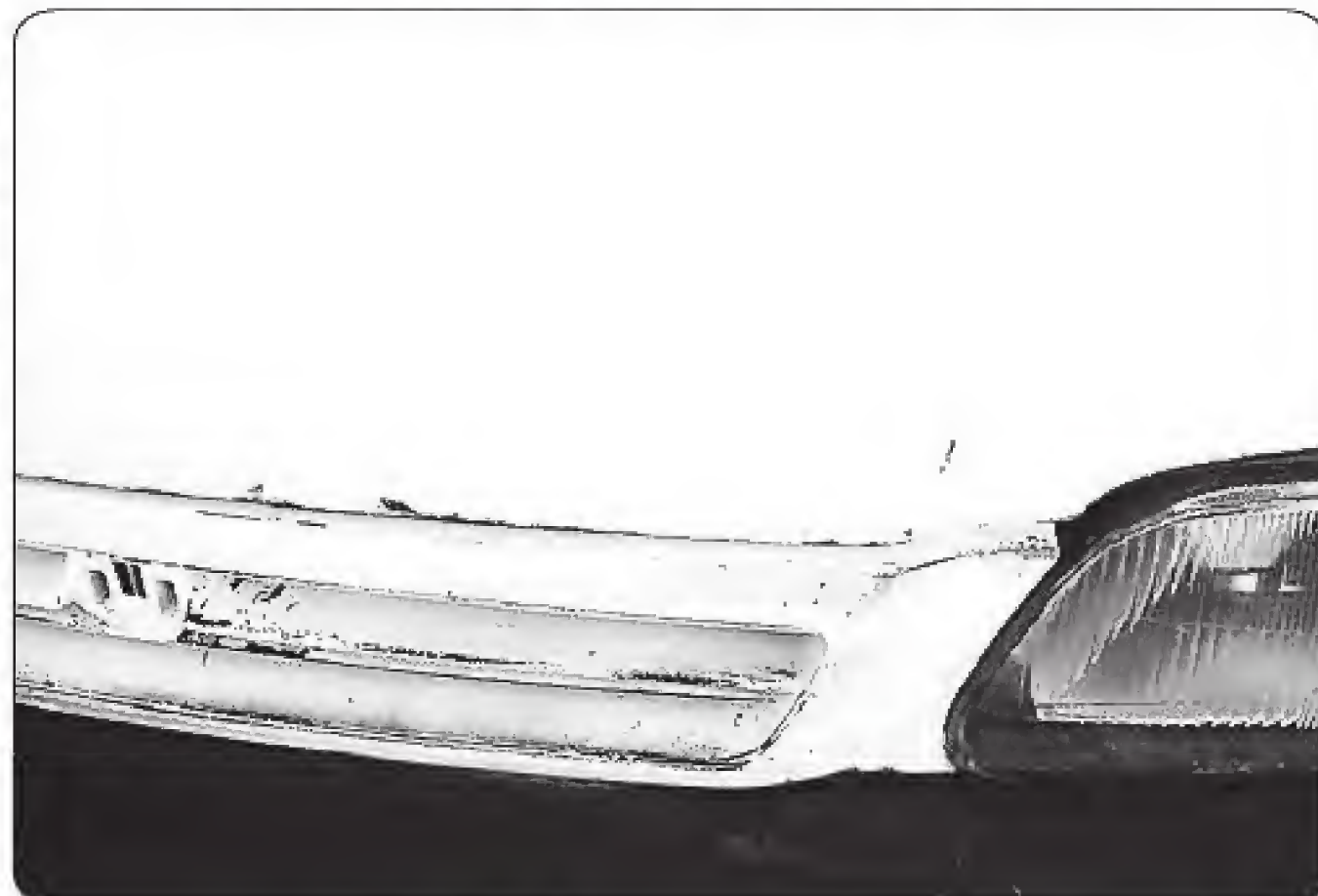
# www.awe24.com

## Auto a bira dilanti ciclista na bocht di Calabas, e ciclista a resulta herida



Diarazon mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Calabas. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di e auto Nissan Sentra grijs A15864 cu tabata bini di noord cu a bira dilanti e ciclista cu tabata bini di direccion contrario sin a dune preferencia. E bumper di dilanti di e auto a dal e ciclista mientras e wiel di auto a pasa riba e wiel di e bicicleta. E ciclista tabata keha di dolor na su schouder, na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

## Banda di ex-edificio di D.O.W. un auto a bira dilanti un bicicleta



Diarazon mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di ex-edificio di D.O.W. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda un auto a bira dilanti di un bicicleta y a dal e ciclista. Aunke e ciclista tabata keha di dolor toch el'a insisti cu e no tabata desea atencion di ambulans.



# www.awe24.com

## Toyota Camry cu number horta a dal auto cu dama 7 luna na estado

Diarazon merdia a drenta informe di un accidente hit and run cu hende herida na Mandolinstraat. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di



e Toyota Camry A5943 cu tabata bayendo zuid den Mandolinstraat y na e final di e caya no a duna preferencia na e Toyota Yaris blanco cu tabata bayendo pabao den cual tabata tin un dama 7 luna na estado y a manda e Yaris aki bay dal riba e muraya di cura di cas. E impacto tabata fuerte y e dama na estado a cuminsa haya dolor. E Camry mes a core bay bandona e sitio di accidente. Na yegada di ambulans nan a atende e dama y a transporta pa hospital. Polis a busca mas informacion encuanto e plachi number aki y esaki ta un plachi number di 2013 cual e doño a cambia su number di auto y ta core cu e nobo mientras e bieu el'a bent'e den bari di sushi unda otronan cu menos bon intencion ta coy esakinan pa comete actonan criminal.

Na Paradera

## Un auto sin chauffeur a bay dal cura di un cas



Diarazon mainta a drenta informe di un auto sin chauffeur a bay dal riba un cura di cas. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un incidente unda cu e chauffeur cu di mainta tempran a baha di su auto para na un subida y a lubida di hisa e handrem. E biento fuerte a manda e auto aki bay dal riba un cura di cas y kibra un mata.



# Jayna Alvarez a ser corona como Reina Infantil y Rozanne Clement como Reina Grandi di Dakota



Ayera nochi a tuma lugar eleccion di Reino Infantil di Distrito di Dakota unda srta. Jayna Alvarez a wordo eligi y srta.

Andrea Augusto a keda como prome finalista. Srta. Jaylianne Wever a keda eligi como segundo finalista. Hobencita Jayna

Alvarez y Srta. Rozanne Clement a ser corona pa Minister Arthur Dowers, kendenan lo representa e distrito di Dakota. E

maestra di Ceremonia tabata na encargo di Julissa Boekhoudt. Tabata tin presentacion e Calypso y Roadmarch

King Hubenil hunto cu K2K Dance Group. E anochi tabata hopi dushi cu hopi ambiente.



## Remetido

## Piscadornan disgusta

Recientemente piscadornan di Noord cu ta mara nan boto na altura di "fisherman's hut" a conoce un golpi di e departamento DIP (Directie Infrastructuur & Planning).

DIP bao capa "temporario" a coba un caminda na e beach na

altura di "Fisherman's Hut" hopi hundo pa asina por facilita e bahamento y subimento di botonan di operators di deportenan acuatico manera jetski, parasailing, speedboat, waterski, etc. E decision aki a wordo tuma sin tene cuenta cu e opinion y/of deseo di piscadornan cu

normalmente ta haci uso di e beach di "fisherman's hut". E piscadornan tin derecho a base di costumber riba e uso di e beach.

Pero e watersport operators no ta mantene nan mes na e caminda apunta pa DIP y ta baha nan ekiponan tur caminda dañando e beach completamente.

Door cu tin hopi mas watersport operators cu piscadornan e ta dificulta e uzo di e beach aki pa e piscadornan di Noord mes. Ademas di esaki e watersport operators no ta tene debido cuido na e ecosistema fragil di e beach. Ya caba a distrui diferente piedra di coral, calco y a mata i aleha cabaron, kreeft y cangreu cu tabata biba eybao. Un otro aspecto molesto ta e profundidad cu a coba e beach den combinacion cu e motornan grandi di e operators ta haci cu ningun persona no por baña na e beach manera tabata tin costumber.

Pa colmo algun siman atras un turista a corta su pia riba e coral y calco scerpi cu ta causa pa e rotacion continuo di e motornan di e operators den e canto di e beach.

E negoshi di un grupo no por kibra e ekilibrio ecologico y derecho di piscadornan existente.

Ya caba piscadornan di Noord na varios ocasion a notifica departamento nan concerni, pero e departamento nan concerni te ainda no a haci nada pa remedia e situacion. Piscadornan di Noord ta condena e desaroyo aki y ta pidi auxilio di Pueblo y Gobierno di Aruba pa alivia e situacion aki.

E desarrollo aki ta

contradesi e manejo di e minister conserni. Especialmente awor cu nos minister cu tin e cartera di cria i pesca den

su manejo ta estimulando nos hobenan pa siña e ofishi di cria i pesca como parti di e herencia cultural di Aruba.

## Dilailah Beauty Clinic N.V.

Ta busca

**Un Peluquera / Estilista profesional**

**Por pasa solicita na Noord 82-A Sra. Dilailah Croes - 5867272**

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5 di registro civil entre 7:30 -11:00 mainta di dialuna pa diabierna.

## FLORSHEIM BAMBINO 2014

SPRING TRAINING SCHEDULE 2014  
Flatstone Ballpark

Diasabra Jan 25, 2014

Game time	TEAM NAME		TEAM NAME	Celebrando "Dia di Betico hunto cu Bambino's Florsheim SBT Diasabra 25 di Januari 2014
09:30 - 11:00	Aruba Jr. Liga 60	vs	Doustar Liga 60	
11:15 - 12:45	Old Parr Boomerang Liga 50	vs	Deco's Classic Liga 50	
13:00 - 14:30	Renno Jewelers Liga 50	vs	Surprise Home Sweet Home Liga 50	
15:00 - 16:15	San Nicolas Sluggers Liga 50	vs	Yan's Bulldozer Liga 50	
16:30 - 18:00	Budlight Braves Liga 50	vs	Racketeers MNO Vervat Liga 50	

Diadomingo 26 Januari 2014

Game time	TEAM NAME		TEAM NAME	Homenaje na Vio Wester Bambino's Florsheim SBT Diadomingo 26 di Jan 2014
09:00 - 10:30	San Nicolas Movers UTLT Liga 50	vs	Astros Powerade Liga 50	
10:45 - 12:15	Kibaima Total Services Liga 50	vs	Aruba Juniors General Store LG Liga 50	
12:30 - 14:00	All Star Marlboro 50/60 Homenaje Vio	vs	All Star Aruba 50/60 Homenaje Vio	
14:15 - 15:45	Noord Eagle Stars Liga 50+	vs	Montaña Braves Liga 50+	
16:00 - 17:30	Yan's Bulldozer Liga 60	vs	Dakota Wappa Liga 60	

Ta hunga segun regla di Liga Mayor, pero lo permiti un hungador di 48 aña (ariba tereno), si e hungador aki ta cumpli 49 aña promer cu Jul 1, 2014 of si e manager di respectivo team acepta pa hunga diferente. Ta suplica tur team, en especial e team nan cu ta habri torneo mainta, ariba ambos dia, ga ta na ora, ya cu lo no tin waiting time!



Presents

*Shine Bright like a Diamond Around the World*

**Ta Participa den Parada di Blaas:**

Fecha : 26 Januari 2014

Prijs: AWG 25.00 pa mucha/major

Incl: T-Shirt, blaas, drink, snack

Music: Claudius & OREO



**Paradanan San Nicolaas y Playa:**

Fecha : 16 Februari y 23 Februari 2014

Prijs: AWG 175.00 pa mucha pa tur 2 parada

Incl: Costume, drink, snack

Music: Claudius & OREO

Pa inscribi ta AWG 25.00. Por paga AWG 75.00 fin di januari y AWG 75,00, ora entrega costume

Major ta AWG 50.00 pa cada parada. Lo tin leisters pa cuida e muchanan

Pa inscribi; entre 6or y 9or p.m di dialuna pa diabierna

• IBERO High school. Sra. Iris, cel: 662-2937

• Paradera 138-B. Sra. Aurelia. Cel; 567-8333

Den week yend por jama na e numbernan di contacto

## Ta bende

Un MGB Roadster 1971 den bon condicion full original  
Fls. 25.000 AS IS WHERE IS, motor full overhaul y body full drecha  
Yama na Cellular 7304242 pa mas informacion.





## PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIAHUEBS 23 DI JANUARI 2014

COMPILA:  
DIARAZON 22 DI JANUARI 2014 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE TE LEVEMENTE NUBLA CU UN CHENS  
CHIKITO PA UN YOBIDA PASAHERO Y  
BREVE.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO TA SALI 07:06 AM Y TA BAHÁ 06:38 PM.

BIENTO:  
MODERA TE FUERTE DI DIRECCION OOST CU  
AVERAGE DI 15 NUDO Y BIENTO MAXIMO DI  
25 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
AREA DI PRESION HALTO RIBA MAR ATLANTICO TA  
PERDIENDO FORSA Y PESEY BIENTO  
LO BIRA UN TIKI MENOS.

DEN NIVELNAN ABOU AIRE TA GENERALMENTE SECO  
PERO TA BIRANDO MAS HUMEDO Y  
ASINA TIN POSIBILIDAD PA UN YOBIDA PASAHERO Y  
BREVE.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA LO TA DI DIRECCION OOST-  
NOORDOOST CU HALTURA DI 4 TE 7 PIA.

PROSPECTO DI TEMPO PA E RESTO DI SIMAN:  
TEMPO TA KEDA PARCIALMENTE TE LEVEMENTE  
NUBLA CU CHENS CHIKITO PA UN YOBIDA  
PASAHERO Y BREVE.

BIENTO TA KEDA MODERA.  
TEMPERATURA LO FLUCTUA ROND DI NORMAL.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 30 / MIN 24 / 0.00

HADICURARI MAX 29 / MIN 25 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAHUEBS  
23 DI JANUARI 2014 17:00 (21:00  
UTC)

### Ta busca

Mita buscando tubo y e  
join nan di tent Gazebo  
pa cumpra, si e nota  
completo no ta problema.

Por yama mi na 5690131.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
or  
585-9500

### BBQ di Nestor

Mita habri cu mi BBQ di  
tur diadomingo. BBQ mix  
galina y loin ribs of pork  
chop, 13,50, BBQ galiña  
so 13,50, BBQ loin ribs  
14,50, BBQ porkchop  
13,50, 1/2 chicken 15,-  
lomito 16,50.

Tambe mi tin BBQ mix  
Special lomito, porkchop,  
loinribs, pia galiña, aros  
con pollo salada di batata,  
maishi y pork & beans pa  
22,- y e BBQ super mix  
ta bin cu e 1/2 chicken  
extra pa 28,50 tur esaki  
na Siribana 45a riba  
caminda grandi Siribana  
pa Angochi y por yama pa  
pedido na 5690131.

### Ta busca

Cas of apt pa huur minimo  
2 kamber  
Semi of NO muebla  
All inclusive maximo 1000  
florin pa luna

Barrio di Santa Cruz of den  
cercania

Tel: 5620119

### Ta bende

Un auto Jeep Cherokee  
1989 den bon condicion,  
color preto, automatic

Afl. 3.250,- Interesado  
por yama: 594-1402



**Fundacion Betico Croes ta invita  
pueblo di Aruba pa su evento  
riba**

**Dia di Betico,  
Diasabra 25 di Januari 2014  
Santo Sacrificio di misa pa  
9:30 am na Sta. Cruz**

**Despues di misa pa 10'or am:  
Na e cas destina pa museo di Betico  
Croes na cruzada di Sta. Cruz:  
Oportunidad pa bebe koffie cu  
pandushi y desayuno sabroso  
Lo tin tent cu cuminda y un bar bon  
surti!**

**Despues di merdia:  
Grupo di Betico y Tipico Macuarima  
Grupo di Baile di Lia Lopez y Grupo di  
Baile di estudiante**

**Tambe lo ta presente Edjean Semeleer  
Den 'museo': Exposicion di  
studentenan di MAVO  
Y exposicion cu colaboracion di  
Archivo Nacional**

**Bin pasa un dia cu nos manera un gran  
famia recordando natalicio di nos gran  
estadista,**

**Libertador Gilberto François (Betico)  
Croes**

**Corda hisa bo bandera y  
mustra aprecio pa e gran yiu  
di tera!**





# Carnaval

*Comision di Parada di Blaas San Nicolas ta celebra nan di 19 aña*

## Parada di Blaas San Nicolas ta conta cu alrededor di 1000 mucha diadomingo awor



Ya esaki ta e di 19 aña consecutivo cu Comision di Parada di Blaas San Nicolas ta organisa e famoso Parada di Blaas. Segun Sra. Janine Rodriguez: "E parada a cuminsa masha pret mes, djis un par di mucha di San Nicolas, nos yiunan, sobrinonan, muchanan di bario, bou di un palo di awacero y ya diadomingo awo, nos ta haci 19 aña ta haciendo esaki. Hopi di e muchanan cu a participa pa prome biaha den e parada aki, awendia ta grandi caba y tin di nan cu ta yuda y ta yudando nos pa sigui engrandece e parada aki anualmente."

Un total di 6 grupo tin diadomingo awo riba e cayanan di San Nicolas. TOB Kids 'Prins & Princes' cu 150 mucha – Little Groovers 'Grooving Celebration' cu 300 mucha – Jolly Whiz Kids 'Shine Like A Diamond' cu 500 mucha – Deja Kids 'Deja celebrando 10 aña' cu 100 mucha y YMCA 'Rainbow' cu 100 mucha.

Diahuebs 23 di januari 2014, pa exactamente 7:00 di anochi na GSM, unda antes tabata Brenchi, lo tira lot. E parada ta sali pa exactamente 1:00 di merdia y tin como ruta, e mesun ruta di Parada di Mucha, pues no lo tin niun cambio den ruta. Si tin mester di cualkier informacion por tuma contacto cu Janine na 6613469 y nan tin un Facebook page tambe, unda por inscribi. "Nos ta invita tur Reina, Prins y Pancho, pa nan bin na ora y pa bin pa haci e parada mas grandi y asina celebra nos Carnaval 60. Nos ta stress pa e gruponan bay cu hopi blaas, nos sa cu blaas por kibra of bula na caminda, pero bin cu extra y pomp y asina por

reemplaza nan pa toch e parada keda mantene su

number", Janine a termina bisando.





**ATA: Turismo 'stay over' a crece cu 8,33% durante 2013**

## Un "milestone" pa turismo di Aruba

*100 mil bishitante den un solo luna*

Na December 2013 e trend di crecimiento y progreso continuo cu turismo di Aruba ta experienciando e ultimo añanan a alcanza un record nobo pa loke ta e cantidad di bishitante "stay over", o sea cu ta keda drumi na Aruba. Yegando y superando e "milestone" di 100 mil bishitante den un solo luna, Aruba a muestra di ta para solido pa cu mercadeo, particularmente den su mercadonan mas grandi y ta creciendo den mercadonan nobo. Aruba Tourism Authority ta satisfecho pa comparti cu, no solamente a yega e meta di e instancia pa un minimo di 6% di crecimiento den cantidad di bishitante pa henter aña 2013, pero a supera esaki cu 2,33%, pa un resultado final di crecimiento di 8,33%. "Na momento di traha nos proyeccion y plannan pa 2013, nos a papia tocante pusha ATA mas ainda. Asina, despues di diferente tanda di revision nos a pone un obhetivo interno ambicioso cu hopi seguridad den nos team, pa yega un crecimiento di turistanan stay over di 6%," asina C.E.O di ATA, Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa. "Calidad naturalmente tambe a wordo discuti den detaye, y ta wordo discuti den detaye continuamente y ta keda un punto di enfoke clave pa ATA. Por bisa cu e aña aki lo intensiva esfuerzonan riba e area aki mirando cu esaki ta necesario tambe", el a añadi. Pa loke ta December 2013, Aruba a yama bonbini na 100.290 bishitante,



cual ta 10.219 bishitante mas cu December 2012 (90.071 bishitante) y un crecimiento pues di 11,34%. E cifranan di Januari 1 pa December 31, 2013, o sea aña 2013 completo, ta muestra cu e cantidad di bishitante a crece di 903.934 (2012) pa 979.256 (2013), cual ta un porcentahe di crecimiento di 8,33%. Comunidad di Aruba henter por ta orguyoso di e resultadonan aki, como cu cada persona cu ta biba riba nos isla di un forma of otro ta involvi den e industria di turismo, directamente of indirectamente. E esfuerzo combina di nos comunidad, nos negoshinan den ramo hotelero y no hotelero y demas partnernan den e industria di hospitalidad ta contribui na e exito di nos isla. E cifranan aki no ta inclui resultadonan estadistico di turismo crucero, cual

a muestra un crecimiento sumamente satisfactorio, di mas di 18% durante e periodo di Januari – December 2013. Pa loke ta nos mercadonan mas importante pa turismo, Merca ta sigui na cabez, particularmente e ciudadnan New York 121.872, New Jersey 75.395 y Massachusetts 62.970. E ciudadnan aki tur ta pertenece na e parti "North East" di Merca, cual ta sigui ta e mercado mas grandi. Mercado di Merca, cual ta forma 56,8% di e total di bishitante stay over pa Aruba a muestra un crecimiento di 4,78% den 2013, compara cu 2012. Esaki ta e crecimiento di e mercado Mericano so, cual a subi den cantidad di bishitante di 530.875 (2012) pa 556.258 (2013). E di dos y di tres mercadonan mas grandi pa Aruba durante 2013 tabata Venezuela cu 188.020 bishitante, cual

ta 19,2% di e mercado total di bishitante. Na di tres lugar ta sigui Canada cu 44.338 bishitante cu ta 4,53% di e mercado total di bishitante. E representacion di diferente region pa cu turismo di Aruba ta lo siguiente: E cantidad di bishitante stay over y e porcentahe pa region ta: Merca (600.596 bishitante / 61,33%); Latino America (265.214 bishitante / 27,08%), Central America (1744 bishitante / 0,18%); Caribe (30.861 bishitante / 3,15%); Europa (76.438 bishitante / 7,81%) y Otronan, cu ta inclui Hapon, Rusia y "Resto di mundo" (4.403 bishitante / 0,45%). Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa cada camber pa persona, e 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta

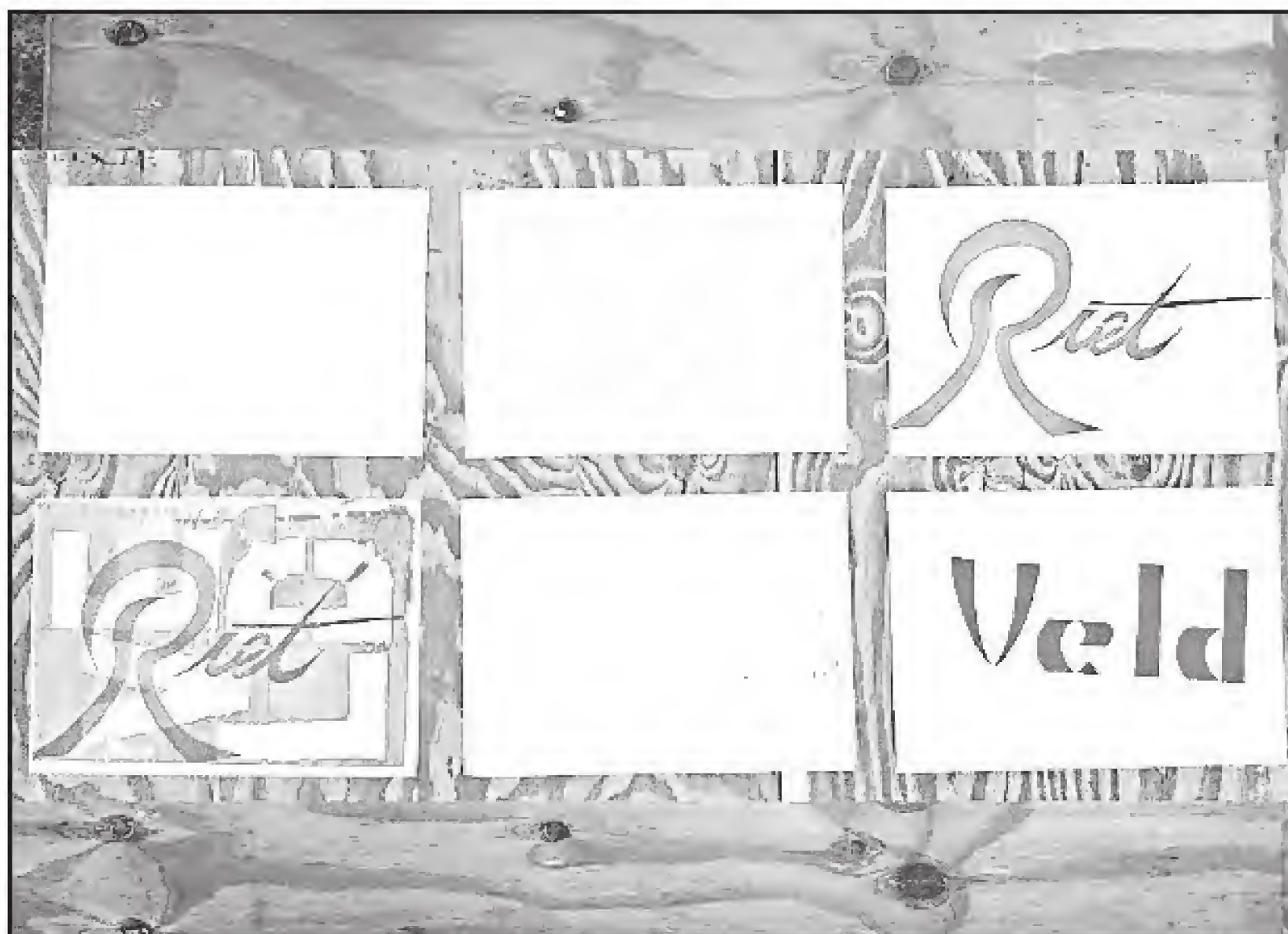
prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di december 2013 ADR a subi cu 13,7% compara cu december 2012. Esaki den cifra ta US\$ 260.88 na december 2012 compara pa US\$ 296.50 na december 2013. E ocupacion di hotelnan a baha cu 4,4% den e luna aki cual tawata 77,6% na 2012 pa 73,2% na 2013. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a crece cu 7,2% di US\$ 202.54 na december 2012 pa US\$ 217.08 na december 2013. ATA ta un entidad hoben y dinamico y ta cla pa sigui evoluciona y enfrenta retonan, mientras cu e ta identifica y brasa oportunidadnan. ATA ta sigur cu, cu e contribucion aprecia y asociacion cu su gruponan di interes (stakeholdernan), e lo ta exitoso den alcanza e obhetivo nan y metanan general pa 2014.



# E siguiente aña escolar 2014-2015 un estudio di e nivel di Bachelor lo cuminsa aki na Aruba bao guia di Rietveld Hulanda

Den nos region di Caribe no tabata tin un academia pa arte y diseño, pero desde 2011 na Aruba ta wordo brinda un curso preparatorio di arte y diseño, pa docentenan di e famoso Rietveld Academie di Hulanda, un instituto internacionalmente conoci y reconoci. E siguiente aña escolar 2014-2015 un estudio di e nivel di Bachelor lo cuminsa aki na Aruba bao guia di Rietveld Hulanda.

E curso preparatorio cu lo cuminsa na Februari 2014, ta un introduccion pa e Bachelor of Fine Arts and Design na e academia. Despues di caba e curso preparatorio exitosamente, automaticamente e estudiante lo wordo admiti pa e prome aña di e Bachelor cu lo ta un aña cu materianan general. E curso preparatorio ta encapara 30 siman, den cual tin les 4 dia pa siman pa un mitar dia. E programa lo wordo duna pa varios maestro di Rietveld Amsterdam y ta consisti di tres modulo y tambe teoria. E Bachelor



of Fine Arts and Design lo cuminsa e siguiente aña escolar 2014-2015. Despues di e aña general e estudiante por scoge su especializacion dentro di e dos programanan aki. E aña general lo ser sigui pa tres aña di estudio mas profundo y avanza. Rietveld Aruba ta siña y prepara estudiante hoben y talentoso pa funciona independientemente y pa ta un inspiracion den e area di arte y diseño. E academia ta aprecia y

respeto e individuo cu ta expresa, experimenta y ta gusta descubri. Rietveld Aruba tambe ta encurasha estudiante pata consciente di su medio ambiente, pa ta habri pa otronan y involvi cu su comunidad. E academia ta situa den un edificio monumental recientemente renoba den centro di Oranjestad. Pa medio di Aruba su clima, seguridad y hendenan ameno e isla ta inspira inovacion y creatividad. Su comunidad multicultural

y multilengual y su orientacion internacional ta crea un espacio perfecto pa e sector creativo y mentenan creativo. Aruba ta un pais di oportunidad y ta desaroyando un ambiente fuerte artistico, creativo y inovativo. Esaki ta bo oportunidad pa ta parti di un comienzo nobo. Laga arte renoba bo! Pa mas informacion, por fabor contacta stichting. rietveld.aruba@gmail.com y bishita [www.gerritrietveldacademie.nl](http://www.gerritrietveldacademie.nl)

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na  
Horacio Oduber Hospital:  
527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

## Sorteo di dia : 22 Januari

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 1406	1. 8051	1. 4319	1. 1412	1. 0400
	2. 7847	2. 4662		2. 2353	
	3. 6096	3. 5962		3. 2165	
Lotto	02 – 20 – 24 – 33 – 34 Joker: 01 Joker: J				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	1. 9829 Taurus				



*Sirbi bo pais, bira Polis!*

## Opendag pa cera conoci cu trabao di Polis

*Diasabra awor na Academia Policial E.J. "Watty" Vos*

Den un esfuerzo pa por cera comunidad conoci cu e trabaonan diario di Cuerpo Policial Aruba, cu e meta pa por recluta mas hoben pa opta pa un carera den Polis, lo tene un "opendag" diasabra awor riba Dia di Betico. E evento lo tuma luga na Academia Policial E.J. "Watty" Vos situa na Fortheuvelstraat na San Nicolas, cuminsando for di 10:00am pa 3:00pm.

Durante e "Opendag" aki, un y tur lo por aprecia un demostracion di e Arrestatie Team, K9 Unit, Mobiele Eenheid, Helicopter, Ehercizio,

Unidad motoriza, VIP Team y e unidad riba bicicleta.

Separa di demostracionnan, riba e dia ey lo suministra hopi informacion riba uzo y peliger di arma, droga y forma con ta atende cu evidencianan.

Pa por entretene e interesadonan, lo tin un bar y cushina bon surti. Tradicionalmente e evento aki ta conta cu un participacion masal di parti di publico, cu mas bien ta haci e dia como un berdadero "Dia di Famia".



**Celebracion Dia di Betico**

**25 Januari**

**Diasabra awoooo**

**Na Crusada Sta Cruz**



E famoso tent lo habri desde 8 or di mainta cu Sanger Yena, Chuculati Pinda, Pastechi, Croquette, Lumpia, Sopi Oester, Sopi Carni, Pan cu Galiña, Pan cu Lomito, Batata Hasa cu e.o pindasauce Pan Boyo, Pargati di drikidek y bolo.

Mainta lo tin koffie.

Yega y bin savoria y Celebra



# Internacional

**'Le pedí a Dios unos senos grandes': Katy Perry**

## La cantante indicó que desde pequeña quiso agrandar sus encantos



Katy Perry es una de las cantantes más sexys y guapas de la industria de la música; sin embargo, todo parece indicar que la ex de Russell Brand no siempre estuvo contenta con su físico, pues muchas veces deseó hacerse algunas cambios. La intérprete de "Last Friday Night" declaró a la revista GQ que siempre ha estado obsesionada con sus senos, hecho por el cual le pedía a Dios que le ayudara a que crecieran rápidamente.

CHECA: Katy Perry, en espera de recibir anillo de compromiso: "Me acosté de espaldas una noche y miré a mis pies, y le pedí a Dios. Le dije: 'Dios, te ruego que me des senos tan grandes que no pueda ver mis pies cuando esté acostada'. Tenía 11 años", aseguró Katy Perry, quien lució espectacular en la portada de la publicación. La novia de John Mayer también habló acerca de sus creencias espirituales, pues precisó que no cree que Dios es un hombre mayor sentado en un trono con una larga barba, sino que ella ve todo a través de una lente espiritual. "Yo no creo en el cielo y el infierno como destino? Creo un montón en la astrología. Creo en los extraterrestres", dijo Perry.

CONOCE: Propone Niall Horan de 1D matrimonio a Katy Perry: Con respecto a su relación con John Mayer, Katy Perry, de 29 años, puntualizó que está teniendo una experiencia maravillosa con un excelente hombre y que no tienen prisa en formalizar su relación.

## Mamá de Justin Bieber pide que ¡recen por su hijo!



Pattie Mallette solicitó esta acción para ayudar a la recuperación del cantante. Tras darse a conocer los problemas de conducta y adicciones que padece Justin Bieber, muchos famosos han mostrado su preocupación por la rehabilitación del canadiense, pero ahora es la mamá del cantante, quien pide ayuda para su hijo y sobre todo que recen por él para que pueda recuperarse. Pattie Mallette indicó que todos los escándalos que ha protagonizado su primogénito y todo el daño que le ha causado a su carrera se deben en gran parte a la fama, pues destruye el alma de los buenos cristianos como Justin, el cual simplemente quería triunfar en la música.

CHECA: ¡Justin y Selena en acalorada pelea de mensajes! "Creo que mucha gente entra de lleno en esta industria presumiendo de sus valores cristianos y de la buena educación recibida pero, con el tiempo, la fama les acaba consumiendo y les convierte en personas completamente diferentes" comentó la mamá del ex de Selena Gomez. Mallette precisó que es una pena la situación que vive Justin Bieber y que por eso pide que recen por él, pues no basta con que ella lo haga todos los días para que vuelva a ser él que era antes de comenzar su carrera artística.

CONOCE: ¡Justin Bieber podría ingresar a rehabilitación! De acuerdo con el diario británico The Sun, la mamá de Justin también encontró la salvación en la religión cristiana, pues durante su adolescencia pasó por una serie de problemas que provocaron su terrible adicción al alcohol y a las drogas. Además, meses antes del nacimiento de Justin Bieber, Pattie Mallette llegó a pensar en realizarse un aborto, pues con 17 años sería muy difícil convertirse en una madre responsable; sin embargo, el cristianismo le ayudó a entender que su hijo era la solución a sus problemas y por quien tendría que salir adelante.

## Muere un niño de ocho años tras salvar la vida a seis miembros de su familia

Un niño de ocho años ha muerto este martes cuando trataba de socorrer a un familiar con discapacidad en un incendio que se registró en la caravana donde vivía. Antes, Tyler J. Doohan había ayudado a otros seis familiares, dos de ellos menores de edad (de 4 y 6 años), a salvarse de las llamas, según informan las autoridades.



El hecho ha tenido lugar en Penfield, un pueblo situado en el estado de Nueva York, donde este joven se alojaba durante esa noche con unos familiares en la casa-remolque donde residían. "Él fue el primero en detectar que se estaba produciendo un incendio", ha explicado el jefe de bomberos local, Chris Ebmeyer. Antes de que llegasen los bomberos al lugar del siniestro, Doohan pudo ayudar a salir a seis personas del pequeño tráiler, incluidos dos niños de cuatro y seis años, según ha detallado Ebmeyer, en unas declaraciones que recoge la cadena estadounidense CNN.

Después, el niño regresó al tráiler para ayudar a su tío, que no habría podido salir del hogar por sí solo. "En ese momento el fuego ya había pasado a la parte trasera del tráiler (...) Desafortunadamente ambos murieron a causa del calor y del humo". Sus cuerpos fueron encontrados juntos en el dormitorio trasero. El abuelo de Doohan también murió en el fuego y su cuerpo fue encontrado en la habitación principal. La policía investiga ahora las causas de este incendio, pero se cree que fue algo accidental. Por su parte, el superintendente del distrito en el este de Rochester, Richard Stutzman Jr, ha calificado el hecho como una acción "valiente y desinteresada". "Dio su propia vida por salvar la de otras seis personas. Es un héroe", ha sentenciado.



**Gradicimento/ invitacion****Benjamin Boekhoudt**

Den number di su rumannan, famia, amigo, conocir, bisifianan y sra. Juana Boekhoudt-Henriquez ta gradici tur cu a demostra nan aprecio y atencion na ora di enfermedad di nos ruman y comparti tristeza y consola nos na su entierro. Un danki special ta bay pa Mingel Capelo cu tur momento tabata tey pa nos ruman dunando nos forza y apoyo na tur momento, Dios bendishona bo hopi y danki di curazon. Alavez nos ta invita pa **3** santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto na **misa Sta, Anna na Noord: diabierna 24 di Januari pa 6.30 di anochi, diasabra 25 di Januari pa 7'or di anochi y diadomingo 26 di Januari pa 6'or di atardi.**

*“Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza”.*  
**Salmo: 23**

Cu hopi tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento cristianamente di :

**Baldomero**

**L. Kelly**  
**mihor conoci como “Wichi”**  
**\* 22-04-1943**  
**18-01-2014**



**Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 24 di Januari 2014 na misa Santa Filomena pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.**

**Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di Januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.**

*“Señor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.”*  
**Psalmo 23**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Teodoro Croes**  
**Mihor conoci como “Dochi”**  
**\*09-11-1933 †10-01-2014**  
**Ex empleado di Tele Aruba y Voz di Aruba**  
**Ex empleado di LAGO**

**Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 23 Januari 2014 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico Sta Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2 'or di atardi den misa.**

Nos ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

*Anto mi a tende un stem duro for di e trono bisa: “Tende! E Tent di Dios lo ta cu humanidad, y lo e hiba hunto cu nan, y nan lo ta su pueblo. Y Dios mes lo ta hunto cu nan.*

*Y lo a seca tur lagrima for di nan wowo, y lo no tin morto mas; ni tristeza ni sclamacion ni dolor lo no tin mas. E cosnan cu tabata pasa antes no t'ey mas.”*  
**Revelacion 21: 3, 4**

A fayece nos casa, tata, welo y ruman:

**Thomas Schönherr**

Acto di entierro lo tuma lugar, diabierna **24 di Januari** pa **2:00 pm** na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta. Pa 3:15 pm lo tin un discurso Biblico pa despues sali pa santana Central di Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**Adres pa condolencia:**  
**Aurora Funeral Home na Cumana 76**  
**Diahuebs 23 Januari di 7 pa 9or**

**Gradicimento y invitacion**

Na number di su mama, tata, rumannan y demas famia nos ga gradici for di profundo di nos curazon tur atencion y sosten ricibi durante fayecimento y entierro di nos yiu stima

**Sherman Alexander Webb**

Un danki ta bay na tur persona cu a yama, manda mails, message, kaarchi y flor.

Un danki di curazon ta bay na esnan cu a duna e prome asistencia. Un danki ta bai na Demis Thielman y e grupo God Sons, tambe na Robby y e indirect tambe hopi danki di curazon. Na tur famia, bisiña amigo y conocirnan cu tabata presente durante y despues di entierro di nos yiu stima. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y concirnan pa compaña nos pa **3 Santo Sacrificio** di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Diahuebs 23 di Januari pa 7'or di anochi  
Diasabra 25 di Januari pa 7'or di anochi despues di misa tin un rosario na cas Sabana Basora 16-A

*Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. “Salmo 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di

**Ricardo V. Geerman**  
**Mihor conoci como: Bito**  
**\* 09-12-1938 + 19-01-2014**



Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diabierna 24 di Januari saliendo for di Misa Sta. Theresita pa Santana na Sabana Basora.

E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

**Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas**  
**Diahuebs 23 Januaryi 2014 di 7'or pa 9'or di**



**Gradicimento / Invitacion**

Den number di su señora, yiunan y demas famia nos ta extende nos palabra di gratitud na tur cu di un of otro forma a convivi y compañía nos durante fayecimento y entierro di mi esposo y nos tata

**Sarafino S. Maduro**  
†11-Jan-2014



Tambe nos gradicimento na personal di Ambulance Dienst, Dr. T.Lin y funeraria The Olive Tree pa nan servicio, sosten y atencion. Por ultimo na su dokter specialista Jason Petronilia, masha danki di profundo di nos curason pa tur loke dokter a hasi pa mi esposo y nos tata. E atencion y calor humano cu dokter semper a demostra lo keda pa semper den nos curason.

Alavez nos ta invita pa 2 Santo Sacrificio di misa Diahuebs 23 di Januari pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon di Hesus na Savaneta. Despues di e ultimo misa tin un rosario na cas.

Su Señora y yiunan

**GRADICIMENTO Y INVITACION**

Na number di su casa, yiunan, ruman, nietonan, bisanietonan y demasfamia, ta gradici for di profundo di noscurazon, turatencion y sostenricibidurantefayecimento y entierro di nosdefuntostima:

Mario Alberts  
Mihorconocicomo "Papai, Mai y Zoro"  
Ex trahador di Lago  
**24 Mei 1930 – 17 Januari 2014**



Un danki special ta bay na tur esnan cu a yuda nos, manera: Hope, Maristela y Funeraria Ad Patres pa nan servicio y atencion. Nos ta gradici un y tur cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nosfamia.

Danki di curazon.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compañía nos na **3 Santo Sacrificio** di misa cual tatuma lugar:

**Diahuebs 23di Januari pa 7:00'or pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta**  
**Diasabra 25 di Januari pa 7:00 pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta**  
**Dialuna 27 di Januari pa 7:00 pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta**  
Papai sosega na paz

**Soeur Maria Faustina**

Pidi pa NOS

Oracion pa tur 3'or di Atardi



O Hesus, Bo a muri, pero e Fuente di e bida a brota pa tur alma y asina Bo a habri un oceano di Misericordia pa henter nos mundo. Hesus Misericordioso, Amante di tur alma nos ta implora Bo pa e agonía di Bo Sagrado Curazon y pa e dolornan di Bo inmaculada Mama, purifica cu Bo Sanger Precioso Pecadornan di henter mundo cu awor aki ta den nan agonía, tambe tur esnan cu a fayece y tur cu lo fayece awe.

Curazon agonizante di Hesus tene misericordia cu tur nos rumanan cu a bay laga nos awe y laganan tur dreña e bida eterno. Doloroso y Inmaculada Curazon di Maria, pidi p'e afligidornan. Sanger y awa cu a brota for di Sagrado Curazon di Hesus como un fuente di misericordia y amor pa nos, nos ta confia den Bo, tene misericordia cu nos y cu henter mundo

Nos bon Hesus, sea pa nos no un Huez, sino un SALBADOR.

*Abo cu ta biba bao di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente*

Cu inmenso tristeza no nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi mama, nos yiu, ruman, sobrina y tanta stima

**Nathalie Zulaika Hoek**  
Mihor conoci como "Oeti"  
Sunrise: 8 Nov. 1978  
Sunset: 15 Jan. 2014



Na number di su:

Yiu: Rusean Hoek

Mayornan: Evelyn Hoek-  
Paternella

Philip Hoek  
Rumannan: Don Hoek y yiu  
Negusa Hoek y famia  
Naomi Hoek y famia  
Simba Hoek y yiunan

Manera ruman: Shanny Hassell

Wela: Sra. Vda. Irma Paternella-Simon

Tanta y Omonan: Melina y Elsten Paternella, Eileen Hoek, Joyce Hoek, Nelson Hoek, Rockwel y Jeanice Paternella, Siefried Paternella y Ledia Levestone, Elton, Tam, Miria Paternella, Gino Paternella, Eric Hoek y fam, Jersey Hoek y fam, Sonia, Nelson Hoek

Sobrina y Sobrionan: Neraida, Shamira, Joshua, Shaydee, Nohely, Nigel, Malik, Zillion, Zimani, Maximilian

Prima y Primonan: Elishah, Christiana, Enoch, Emmanuel, Aron, Jean-Pierre, Jean-Tray, Jean-Neita, Jean-Nuely, Ashley, Natasha, Xean-Tay, Jonathan, Jeffrey

Tata di su yiu: Stacy Hassell

Amiga y Amigonan: Mucho pa menciona

Famianan: Hoek, Paternella, Hassell, Heemstad, Gilbert, Arrow, Simon, Hernando, Dubero, Diaz, Dirkz y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diahuebs 23 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH of Christ pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH of Christ na San Nicolas. (Schuin tegenover Abraham de Veer School)

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza. Bisti colornan alegre



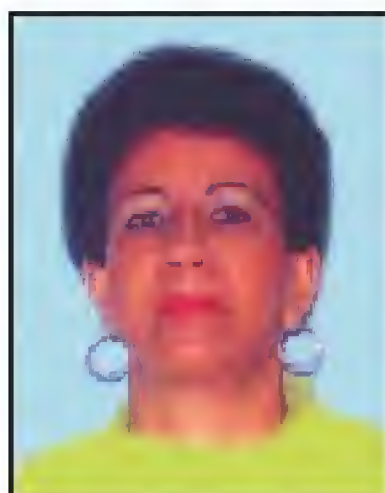
*“ Mi tin Dios como mi wardador pues mi no tin falta di nada.  
E ta hiba mi na fuente di awa fresco pa mi bolbe haya forza. “*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

## **Bernardina Amalia Raaz**

**mihor conoci como:**

**“Tina” of “Martina”**  
20 Augustus 1949 - 20 Januari 2014



Na number di su:

yiunan:

Marlyn Marval y Patrick Maduro

† Michael Marval

Rafael Marval

Shirley Marval

Norman Marval

Nieto(a)nan: Aldrick, Marilyn, Jerley, Patrick, Larenne, Shirley, Eddchley, Shaikley

rumannan:

Reynaldo Raaz y famia

Nereida Raaz y famia na Hulanda

Mercedes Maduro y famia

Ronny Raaz y famia

† Raul Raaz y famia

y demas rumannan na Venezuela

tanta: Rita Dirks y famia

bon amiganan: Chenta, Marina, Ana, Esther, Judith, Jackie Croes, Iramia, Koosje, Karina, Sharon, Jackie Martis

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Marval, Chayoung, Maduro, Nuñez, Raaz, Dirks, Fernandez, Sevinger, Zievinger, Dirks, Tromp, Lugo, Ridderstap, Gomez, Limonier, Martinus, Croes, Semeleer, Hoek, Arends, Diaz y demas famia ta invita tur amigo, bisña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 24 Januari 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home – Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di l'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. “Watty” Vos 44, Cumana.

Un Danki na staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital for their care and support.

Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

## **Mensahe di Divini Niño**

Bendicion mi rumanan stima. Bendicion di awacero mi a basha ariba diferente pais di mundo pa ricibi un siglo nobo na tur mi rumannan stima. Ay cu amor y alegria y paz pa mundo. Cu dolor y tristeza mi a mira hopi sufrimento den casnan di famia di mi rumannan. Mi ta pidi boso biba den union cu otro y persevera cu loke Tata a pone den boso caminda stima boso prohimonan y boso criaturanan y cuidanan di tur maldad. Corda bon mi rumanan Ami ta boso sombra, Ami ta boso guia y boso refugio. Mi ta pidi boso drenta mi casnan cu ta iglesianan di Dios y haci hopi oracion y pidi pordon y renoba boso alma. No biba den riqueza y luho y lubida riba Dios y haci menos caso di Dios y biba yen di discordia cu boso prohimonan, pero boso corda mi palabranan pidi pordon y reza e Santo Rosario y canta mi cu alabanza y stima Dios Tata y su yiu, pasobra dia boso biba cu bondad y amor npa otro y sigui mi escogidonan y yudanan plama mi mensahe rond mundo y cumpli cu mi pidimentonan cu hopi oracion y pasa cas pa cas y hiba palabra di Dios Tata cu boso sombra.

No lubida Mi ta stima boso tur dia y pa semper. Amen

*“Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada, den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. ”Salmo 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi nos mama, abuela, bisabuela y tanta stima

## **Sra. Vda. Johanna Hoek- Sevinger**

**Mihor conoci como Marucha**  
\*09-08-1927 †20-01-2014



Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di Januari 2014. E defunto lo ta reposa di l'or pa 3'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home despues ta sali pa Santana Catolico na Playa. Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia



“Dios ta fiel, e cu a yama boso pa biba den comunion cu su yiu, nos Señor Hesu Cristo”

**1Corintionan 2:9**

Cu profundo tristeza estudiante, docente y directiva di Colegio San Augustin ta anuncia fayecimento di

## **Nathalie Hoek**

**mama di nos estudiante Rusean Hoek**

Ta invita estudiante, docente y directiva di Colegio San Augustin pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 23 di Januari 2014 pa 2'or di merdia na the Church of Christ den Pastoor Hendrickstraat, na San Nicolas.

Ricibi profundo condolencia y hopi forza na su famia den e dianan dificil aki. Cu Nathalie sosega na paz.

## **Invitacion**

*Señor a scucha mi suplica,  
Señor a asepta mi oracion.*

Pa medio di esaki casa y yiunan, rumannan y demas famia kier a invita tur famia, bisina, amigo(a), conocir pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda e prome aña di fayecimento di **Ina Arends-De Cuba**

Cu lo tuma lugar Diahuebs 23 di Januari na misa Sagrado Curazon na Savaneta





## NUTRICION

### ALOE VERA Y SU BENEFICIONAN

- Ditoxifica e curpa
- Hidrata e cuero
- Baha cholesterol halto
- Suport e sistema imun
- Stabiliza e sucu den sanger
- Baha e dolor di arthritis
- Proteha e curpa contra stress
- Preveni piedra
- Resfria e curpa contra kimamento di solo of calor
- Baha presion di sanger
- Reforza e dyentenan



## GENERAL

### CURANAN NATURAL!



Den nos cumindanan nos ta haya hopi cura pa cosnan of malesanan cu sa pasa nos. Ban wak algun:

**STROKE:** Te ta preveni e vet bira mas hopi rondo di e arterianan. Te manera Dandelion te ta bon pa bebe.

**DOLOR DI CABES:** Cayene pepper ta juda alivia dolor di cabes

**INSOMNIA:** Te di Camomile ta relaha e mente y e curpa

**PRESHON HALTO:** Celery ta contene nutrientenan cu por baha e preshon

**ASTHMA:** Ciboyo cora ta alivia e tubonan bronchial

**ADERNAN CERA:** Awakati ta baha cholesterol

**ULCERA:** Kool ta juda alivia ulcera

**WESONAN SALUDABEL:** Pineapple ta contene manganese cu ta preveni fractura di weso

**MEMORIA:** Blue berries ta contene hopi anti oxidante cu ta reforsa e cerebro.

## Nutricion & Movecion



*Rene Wild*

Personal Trainer and Nutritionist

Tel.: 297.594.3327

E-mail: rwderek@hotmail.com

## EHERCICIO

### EHERCICIO POR HACI BO FELIZ!

Esaki ta berdad y manera boso sa cu si bo ta fisicamente den top shape y bo ta alimenta bo mes bon, bo ta sinti bo cu yen di energia y upbeat, contento...pues bo ta un hende feliz.

Hopi biaha bo ta tende cu hendenan activo ta bisa nan a haya un rush exsitante of un "runner's high"..un feeling cu nan ta haya y sinti durante of despues di a haci un actividad fisico.

Wel invetsigacionnan a demostra cu un simpel training di apenas 20 minuut por produci un 12 ora di bon beis, energia y positivismo!

E investigadornan a hasta purba di block endorphinan cu ta responsabel pa abo sinti bon durante un actividad fisico (core) y asina mes esnan cu a participa a bisa cu nan tabata tin un dushi feeling despues di a core. Parse cu ehercicio ta drecha, recover y yuda cu stress y depresion.

Pues si bo sinta y haci nada, bo curpa lo bira floho y mas sensitivo pa stress cu consecuencia cu bo no ta sinti bon y dimes bo no lo ta feliz. Otro estudio cu a ser haci ta cu doñonan di trabao of hefenan cu NO ta train of ta fisicamente activo, ta hendenan cu hopi stress y cu ta baha fuerte riba nan empleadonan pa via di stress.

Ehercicio ta duna abo tambe mas confianza como individuo, subi bo auto estima...vooral si por ehempel un meta cu tabata di baha 3 size of di a core 10km sin stop.

Asina mi por sigui duna yen di ehempel cientifico di e beneficinan di ehercicio y dicen ehercicio ta haci bo sinti bon...feliz.

Nos ta comienso di aña...haci un cambio awor y join un actividad fisico !

